



**RENAULT KOLEOS**

رنو کولیوس

دفترچه راهنمای مشتری



**DRIVE THE CHANGE**  
**KLSOM1/2/4**

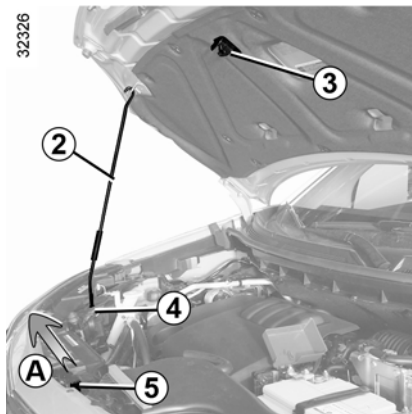


## بخش ۴ : سرویس و نگهداری

۲-۴	در موتور
۳-۴	میزان روغن موتور : اطلاعات کلی
۵-۴	میزان روغن موتور: اضافه کردن / پرکردن
۵-۴	تعویض روغن موتور
۷-۴	میزان سطح سیالات
۷-۴	مایع خنک کننده موتور
۸-۴	روغن ترمز
۹-۴	مخزن آب شیشه شور جلو / شوینده چراغ جلو
۹-۴	فیلترها
۱۰-۴	فشار باد لاستیک
۱۱-۴	باتری
۱۲-۴	سرویس و نگهداری بدنه خودرو
۱۴-۴	سرویس و نگهداری تزئینات داخلی
۱۶-۴	سرویس های دوره ای و نگهداری از خودرو
۱۷-۴	فواصل زمانی انجام سرویس ها
۱۸-۴	سرویس های دوره ای فهرست عملیات
۱۹-۴	سرویس های تکمیلی خودروی بنزینی
۲۱-۴	سرویس های تکمیلی خودروی دیزلی
۲۴-۴	ویژگی خودروهایی گازسوز
۲۵-۴	شرایط خاص استفاده
۲۸-۴	روغن موتور
۳۲-۴	تعویض قطعات یدکی و تعمیرات
۳۳-۴	فرم خدمات
۴۴-۴	گارانتی خودرو

### بستن در موتور

بررسی کنید که وسیله ای درون موتور جا نمانده باشد. برای بستن در موتور میله شماره ۲ را به جایگاه ۳ بازگردانید و در موتور را با دست پایین آورده و از فاصله ۳۰ سانتی متری رها کنید تا بسته شود در موتور به طور اتوماتیک در اثر وزن خود بسته می شود.



### باز کردن در موتور

در موتور را بالا بکشید، میله ۲ را از محفظه ۳ آزاد کنید، برای ایمنی همیشه آن را در جایگاه ۴ ثابت کنید.

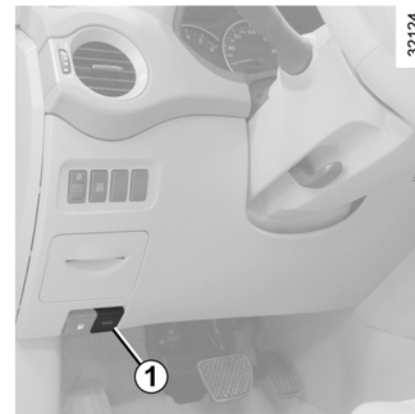
پس از انجام هر گونه عملیات در محفظه موتور، مطمئن شوید که چیزی را در آنجا فراموش نکرده اید. (دستکش، لباس، یا ابزار و...)

مطمئن شوید که در موتور کاملاً قفل شده است.



بررسی کنید که هیچ چیزی مانع قفل شدن آن نشود (لباس، سنگریزه، پارچه و...)

در مواقعی که به شبکه رادیاتور یا در موتور فشار یا ضربه وارد می شود، حتی مقدار کم، هر چه سریعتر ضامن در موتور را توسط نمایندگی های مجاز سایپا یدک بررسی کنید.



برای باز کردن در موتور، دستگیره شماره ۱ در قسمت سمت چپ داشبورد را بکشید.

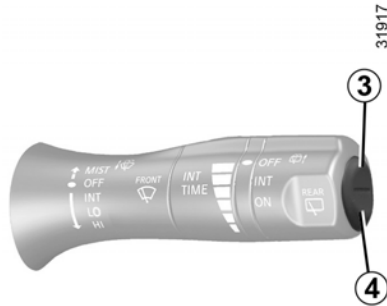
### باز کردن ضامن در موتور

با حرکت دادن کلید ۵ در جهت A (قلاب در موتور را آزاد می کند) آن را باز کنید.

به هنگام کار در محفظه موتور مراقب گرمای احتمالی آن باشید. علاوه بر این، فن خنک کننده ممکن است در هر لحظه شروع به کار کند. خطر زخم و جراحت جدی وجود دارد.

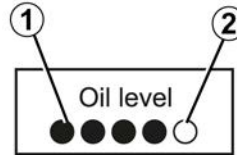


## میزان روغن موتور: اطلاعات کلی (۲/۱)



Top up  
oil level

**Message 1**  
**Minimum**  
**amount**  
**warning**



**Message 2**  
**Indication**  
**of oil**  
**amount**

اگر میزان روغن به حداقل برسد:  
پیغام «top up oil» بر روی صفحه نشانگر  
نمایان می شود.  
این موضوع بسیار مهم و ضروری است و باید در  
اسرع وقت میزان روغن را افزایش دهید.

**اطلاعات میزان روغن در صفحه نشانگرها**  
وقتی که سوئیچ باز است، کلید ۳ یا ۴ را یکبار و  
تقریباً ۳۰ ثانیه فشار دهید.  
اگر میزان روغن بالای سطح حداقل باشد.  
پیغام «oil level» بر روی صفحه نمایان  
می شود که با دایره های ۱ میزان روغن را  
نشان می دهد. این دایره های زمانی که میزان  
روغن کمتر می شود با دایره های ۲ مشخص  
می شوند. برای خواندن کیلومتر شمار کلید ۳ یا  
۴ را مجدداً فشار دهید.

صفحه نمایش تنها زمانی به راننده  
هشدار می دهد که میزان روغن  
پایین باشد و به راننده میزان بالابودن  
از سطح حداکثر روغن را اطلاع نمی دهد و  
این اندازه گیری فقط توسط گیج روغن امکان  
پذیر است.



موتور از روغن برای روغنکاری و خنک کردن  
قطعات متحرک استفاده می کند و طبیعی است  
که در فاصله بین دو تعویض مقداری روغن به  
آن افزوده شود. با وجود این اگر بعد از دوره آب  
بندی، کم شدن روغن بیشتر از ۰.۵ لیتر در هر  
۱۰۰۰ کیلومتر باشد به نمایندگی مجاز سایپا  
پدک مراجعه کنید.

**تکرار تعویض روغن:** میزان روغن را مرتباً  
بررسی کنید و به خصوص قبل از مسافرت و  
مسافت های طولانی برای جلوگیری از آسیب  
دیدن موتور خودرو، روغن آن را بررسی کنید.

### خواندن میزان روغن

میزان روغن را هنگامی که خودرو در سطح صاف  
است و بعد از اینکه مدت زمانی از خاموش شدن  
موتور گذشت بخوانید. گیج روغن (میله ای که  
درون مخزن روغن قرار می دهند و برای اندازه  
گیری میزان روغنمورد استفاده قرار می گیرد).  
باید برای خواندن دقیق میزان روغن استفاده  
شود. مطمئن شوید که روغن از حداکثر مجاز  
بیشتر نباشد (خطر آسیب دیدن موتور) به  
صفحات بعدی مراجعه نمایید.  
فقط زمانی که میزان روغن به حداقل می رسد،  
هشدارهایی بر روی صفحه نشانگرها نمایان  
می شود.



## میزان روغن موتور: اطلاعات کلی (۲/۲)

اگر در میزان کم شدن مایعات خودرو متوجه مورد غیر طبیعی شدید و یا به ایرادی تکراری برخوردید، حتماً به نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

پس از پایان عملیات، مطمئن شوید که در پوش به صورت کامل در محل خود قرار گرفته باشد. (درپوش پیچی باید کاملاً در محل خود پیچانده شود.)

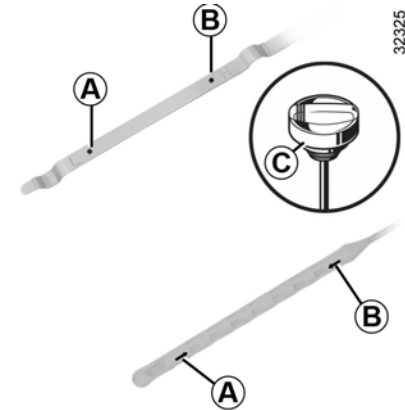
بالا رفتن میزان روغن موتور از حداکثر میزان مجاز روغن فقط باید توسط گیج روغن خوانده شود. اگر میزان روغن از میزان حداکثر بالاتر برود ماشین را روشن نکنید و با نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

برای جلوگیری از سر رفتن و بالا زدن روغن در هنگام سرریز کردن روغن از قیف روغن استفاده نمایید.

به هنگام کار در محفظه موتور مراقب گرمای احتمالی آن باشید. علاوه بر این، فن خنک‌کننده ممکن است در هر لحظه شروع به کار کند. خطر زخم و جراحت جدی وجود دارد.



تحت هیچ شرایطی نباید روغن بیشتر از علامت B پر شود. چون باعث آسیب دیدن موتور و مبدل کاتالیزور می‌شود.



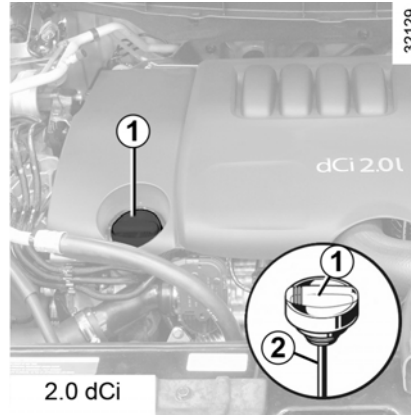
### خواندن میزان روغن توسط گیج روغن

- گیج روغن را بردارید (در خصوص جایگاه آن به صفحات بعدی مراجعه کنید) و آن را با یک دستمال تمیز پاک کنید.

- تا جایی که ممکن است گیج روغن را به داخل فشار دهید. (برای خودروهایی که به گیج پیچی مجهز شده اند. درپوش C را کاملاً بچرخانید) - دوباره گیج روغن را بیرون بکشید.

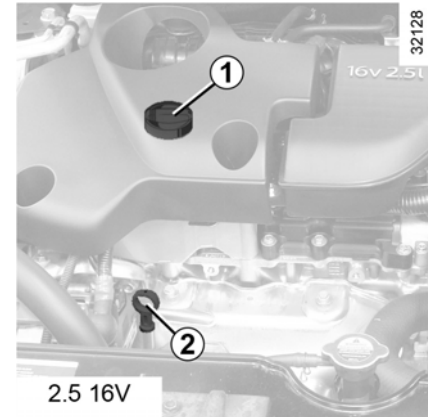
میزان روغن را بخوانید. میزان روغن نباید هرگز زیر علامت A و یا بالاتر از علامت B باشد.

## میزان روغن موتور: اضافه کردن / پر کردن (۲/۱)



- درپوش ۱ را باز کنید:
- روغن را بریزید تا سطح آن بالا بیاید. (برای راهنمایی حجم بین حداقل و حداکثر بر روی گیج ۲ که بین ۱/۵ تا ۲ لیتر است را خوانید که البته بسته به موتور متفاوت است)
- حدوداً ۲۰ دقیقه صبر کنید تا روغن کاملاً به موتور برسد.
- با استفاده از گیج روغن ۲ میزان روغن را بررسی کنید. (همان طور که در بالا اشاره شد.)

پس از پایان عملیات مطمئن شوید که درپوش به صورت کامل در محل خود قرار گرفته باشد. درپوش پیچی باید کاملاً در محل خود پیچانده شود.





- اضافه کردن / پر کردن روغن**
- خودرو باید روی یک سطح صاف پارک باشد و موتور باید خاموش و خنک باشد (به طور مثال: قبل از روشن کردن خودرو برای اولین بار در روز)


**درجه کیفی روغن موتور**  
به کتابچه سرویس و نگهداری خودروتان مراجعه کنید.

از حد ماکزیمم بالاتر نروید و بستن درپوش شماره ۱ و قراردادن گیج شماره ۲ در جای خود را فراموش نکنید.

## میزان روغن موتور: اضافه کردن / پرکردن روغن (۲/۲)

 پرکردن: مراقب باشید زمانی که روغن را پر می کنید روغن بر روی اجزای موتور نریزد. زیرا باعث آتش سوزی می شود. به یاد داشته باشید که درپوش را دوباره ببندید و محکم کنید. زیرا ممکن است روغن بر روی قطعات داغ موتور ریخته و باعث آتش سوزی شود.

 به هنگام کار در محفظه موتور مراقب گرمای احتمالی آن باشید. علاوه بر این، فن خنک کننده ممکن است در هر لحظه شروع به کار کند. خطر زخم و جراحت جدی وجود دارد.

 هرگز موتور را در فضای بسته روشن نکنید. زیرا گازهای خروجی موتور سمی هستند.

در صورت کم شدن غیر معمول یا پی در پی سطح روغن موتور، به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه نمایید.

### تعویض روغن


فاصله زمانی تعویض روغن: به کتابچه سرویس و نگهداری خودرو خود مراجعه کنید.

میانگین ظرفیت تعویض روغن و فیلتر روغن  
(جهت اطلاع)

موتور ۲/۵ لیتر بنزین ۱۶ سوپاپ: ۵/۱ لیتر  
موتور ۲ لیتر گازوئیلی: ۷/۴ لیتر

### درجه کیفی روغن موتور

به بخش سرویس و نگهداری خودرو خود مراجعه نمایید.

 تعویض روغن موتور : زمانی که موتور داغ است و شما می خواهید تعویض روغن را انجام دهید مراقب باشید که در اثر پاشیدن روغن دچار سوختگی نشوید.

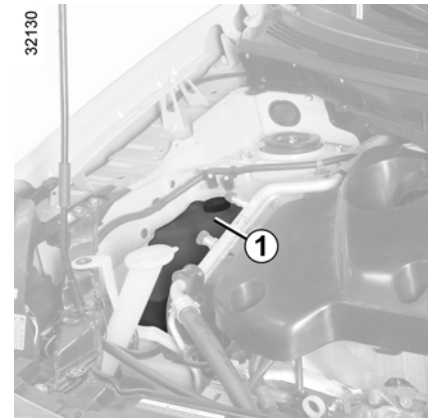
## میزان سطح سیالات (۳/۱)

فاصله زمانی تعویض ها  
به بخش سرویس و نگهداری خودروتان مراجعه  
نمایید.

### فاصله زمانی بازدید میزان سطح مایع خنک کننده

سطح مایع خنک کننده را مرتباً بررسی کنید.  
(اگر مایع خنک کننده درون موتور خالی شود  
باعث بروز صدمات جدی به موتور می شود) در  
صورت لزوم پر کردن مخزن فقط از محصولات  
تائید شده توسط بخش فنی که عملکردهای زیر  
را داشته باشند استفاده نمائید:

- محافظت در برابر یخ زدگی
- محافظت در برابر خوردگی سیستم خنک  
کننده



### مایع خنک کننده موتور

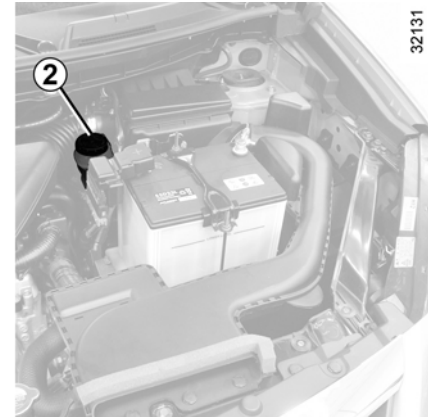
زمانی که موتور خاموش است و خودرو در سطح  
صاف قرار دارد، سطح این مایع در مخزن شماره  
۱ باید بین علامت max و min باشد.  
قبل از اینکه به زیر علامت min برسد هنگام  
سرد بودن موتور آن را پر کنید.

در زمانی که موتور داغ می باشد.  
هیچ گونه عملیاتی نباید بر روی  
سیستم خنک کننده صورت گیرد.  
زیرا خطر سوختگی و جراحت جدی وجود  
دارد!

در صورت کم شدن غیر معمول یا پی در پی  
سطح مایع خنک کننده، به نمایندگی های  
مجاز سایپا یدک مراجعه نمائید.

## میزان سطح سیالات (۳/۲)

32131



### سطح روغن ترمز

میزان روغن ترمز را باید مرتباً بررسی کنید و مخصوصاً در صورتی که متوجه تغییرات ناچیزی در ترمزگیری شدید سریعاً روغن ترمز را بررسی کنید.

سطح روغن ترمز می بایست هنگامیکه موتور خودرو خاموش است و خودرو در یک سطح صاف قرار دارد، خوانده شود.

در صورت کم شدن غیر معمول یا پی در پی سطح روغن ترمز به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه نمایید.

### میزان روغن ۲

کاهش ناچیز مقدار روغن ترمز به دلیل گرم شدن لنتها طبیعی می باشد. اما نباید از خط هشدار «min» پایین تر بیاید.

### اضافه کردن

بعد از انجام هر گونه عملیاتی بر روی سیستم ترمز، روغن ترمز باید توسط یک متخصص تعویض گردد. فقط از روغن های مورد تایید نمایندگی مجاز سایپا یدک استفاده نمایید (و فقط از قوطی پلمپ شده استفاده کنید).

### فاصله زمانی تعویض:

به بخش سرویس و نگهداری خودروتان مراجعه نمایید.



به هنگام کار در محفظه موتور مراقب گرمای احتمالی آن باشید. علاوه بر این، فن خنک کننده ممکن است در هر لحظه شروع به کار کند. خطر زخم و جراحت جدی وجود دارد!

## میزان سطح سیالات / فیلترها (۳/۳)

### فیلترها

تعویض فیلترها شامل (فیلتر هوا، فیلتر هوای محفظه سرنشین، فیلتر موتور و...) می باشد. در برنامه سرویس و نگهداری خودرو شما درج شده است.

فاصله زمانی میان تعویض فیلترها : به بخش خدمات سرویس و نگهداری خودرو مراجعه نمایید.

به هنگام کار در محفظه موتور مراقب گرمای احتمالی آن باشید. علاوه بر این، فن خنک کننده ممکن است در هر لحظه شروع به کار کند. خط جراحت وجود دارد!



### نوع مایع

محصول استفاده شده برای شستن شیشه و سطوح، باید حاوی ضد یخ برای فصل زمستان باشد.

### نازل های شیشه شور

از یک وسیله نوک تیز مثل سوزن برای تنظیم نازل شیشه شور جلو استفاده کنید.



مخزن آب شیشه شور جلو / شوینده چراغ ها

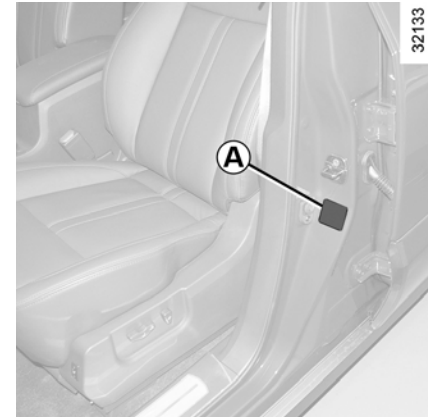
### پر کردن

درپوش ۲ را باز کنید. آن را پر کنید تا جاییکه مایع درون آن را ببینید و سپس درپوش را محکم کنید.

### نکته:

بسته به سطح خودرو برای فهمیدن میزان مایع درون مخزن درپوش شماره ۱ را باز کنید و از گیج اندازه گیری استفاده کنید.

## سیستم کنترل فشار باد چرخ ها

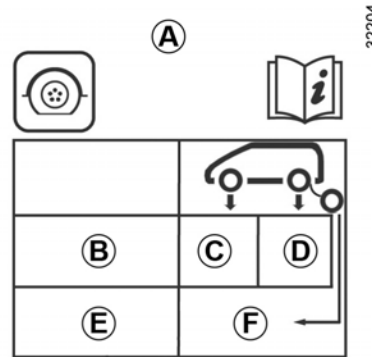


برچسب A نصب شده بر روی ستون قسمت راننده نشان دهنده میزان فشار باد لاستیک می باشد در را باز کنید تا آن را بخوانید.



در صورت لزوم تعویض تایرها، به سایز، نوع، اندازه و ساختار توجه داشته باشید.

تایرهای نصب شده بر روی ماشین باید مانند تایرهای اصلی باشند و برای تایید آنها با نمایندگی های مجاز سایپا یدک مشورت نمایید.



قسمت B: ابعاد تایر متناسب با خودرو.

قسمت C: فشار باد تایرهای جلو.

قسمت D: سیستم کنترل فشار باد چرخ های عقب.

قسمت E: ابعاد چرخ زاپاس

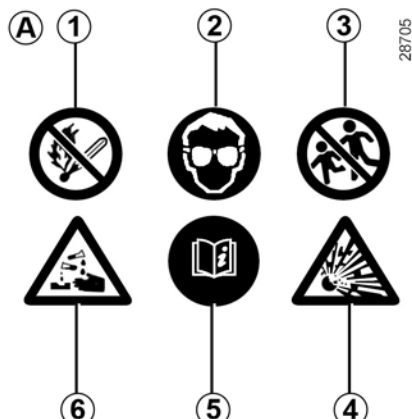
قسمت F: سیستم کنترل فشار باد چرخ زاپاس

استفاده از زنجیر چرخ و ایمنی تایر: به اطلاعات گفته شده در بخش ۵ در مورد «تایرها» مراجعه کنید و بسته به نوع خودروتان از زنجیر چرخ استفاده کنید.

### نکته ویژه:

خودروهایی که با بار سنگین حرکت می کنند (حداکثر وزن مجاز) و بکسل کردن تریلر حداکثر سرعت می بایست محدود به ۱۰۰ کیلومتر در ساعت و سیستم کنترل فشار باد چرخ می بایست به میزان 2.0bar افزایش یابد. به اطلاعات بخش ۶ در مورد «وزن ها» مراجعه کنید.

## باتری



28705

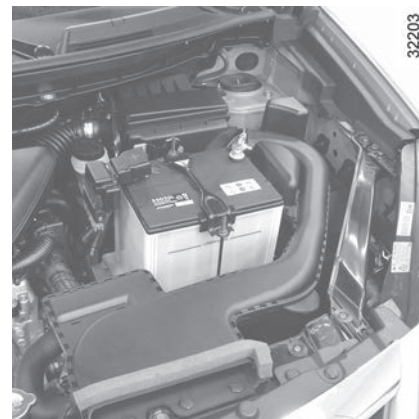
### برچسب A

- نشانه های روی باتری را مشاهده نمایید:
- ۱- روشن کردن آتش و سیگار کشیدن ممنوع
  - ۲- مراقبت از چشم هایتان ضروری است.
  - ۳- دور از دسترس کودکان قرار دهید.
  - ۴- خطر مواد منفجره
  - ۵- به دستورالعمل ها مراجعه کنید.
  - ۶- خطر مواد خورنده

به هنگام کار در محفظه موتور مراقب گرمای احتمالی آن باشید. علاوه بر این، فن خنک کننده ممکن است در هر لحظه شروع به کار کند. خطر زخم و جراحت جدی وجود دارد!

### تعویض باتری

به دلیل پیچیده بودن این عملیات برای این تعویض پیشنهاد می کنیم که به نمایندگی مجاز سایپا یدک مراجعه نمایید.



32203

باتری نیازی به سرویس و نگهداری ندارد.

با توجه به اینکه این باتری مخصوص خودرو شما می باشد (وجود لوله تخلیه جهت جلوگیری از خوردگی و انفجار گازها)، مطمئن شوید که در موقع تعویض با باتری مثل همین باتری تعویض شود. به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

در هنگام جابه جایی باتری مراقب باشید که اسیدسولفوریک با پوست یا چشم هایتان تماس نداشته باشد. در صورت رخ دادن این اتفاق محل مورد نظر را با آب سرد فراوان بشوئید و در صورت لزوم به پزشک مراجعه نمائید. هرگونه شعله، اشیاء داغ و جرقه را از اجزاء باتری دور نگه دارید: زیرا خطر انفجار در پی خواهد داشت.



## مراقبت و نگهداری از بدنه (۲/۱)

نگهداری مناسب از خودرو موجب افزایش طول عمر آن می‌گردد. از همین رو پیشنهاد می‌گردد که از بدنه خودرو به طور منظم مراقبت و نگهداری نمایید.

### مراقبت در مقابل عوامل خورنده

اگرچه خودرو شما توسط مواد ضد خوردگی پوشیده شده است اما هنوز مواردی هستند که می‌توانند باعث خوردگی بدنه خودرو شما شوند:

- آلودگی جوی (شهرها و نواحی صنعتی)  
- محیط نمکی (نواحی ساحل مخصوصا با هوای گرم)  
- شرایط آب و هوایی فصلی و مرطوب (نمک پاشیده شده بر روی جاده در زمستان، آب استفاده شده برای شستشوی خیابان ها و...)

### - عوامل ساینده

گرد و خاک موجود در هوا و شن هایی که توسط باد آورده می‌شود، گل و لای، سنگریزه هایی که از دیگر خودروها پرتاب می‌شود.

- برخوردها و تصادفات جزئی  
برای بهره مند شدن از مزایای این راهکارها، حداقل توصیه ها به شما ارایه می شود تا کاملا در مقابل این خطرات ایمن باشید.

### چه کارهایی نباید انجام دهید.

- بخش های مکانیکی را تمیز و گریس زدائی نکنید (بخش های موتور) بخش زیرین خودرو را نشویید، لولاها (لولای در باک بنزین) را تمیز نکنید. در قسمت هایی از بدنه خودرو که با رنگ پلاستیک رنگ شده اند (سپرها) از پاک کننده ها قوی و محصولات که توسط کارشناسان مورد تایید قرار نگرفته است استفاده نکنید. اگر به این هشدارها دقت نکنید ممکن است خطر سایش و مشکلاتی را به همراه داشته باشد.  
- شستن خودرو در نور آفتاب مستقیم یا درجه حرارت زیر صفر  
- زدودن گرد و خاک و گل ولای بدون خیس کردن  
- جمع شدن کثیفی روی هم  
- زنگ زدن ذرات معلق

- استفاده از حلال های غیر استاندارد و تائید نشده توسط نمایندگی های مجاز سایپا یدک برای از بین بردن زنگ زدگی می تواند به رنگ بدنه آسیب برساند.

- رانندگی کردن مداوم در برف و جاده های گلی بدون شستن خودرو مخصوصا چرخ ها و زیر اتاق.

## مراقبت و نگهداری از بدنه (۲/۲)

- قبل از اینکه روی ریل کارواش بروید، برف پاک کن های شیشه جلوی خودرو را خاموش کنید(به اطلاعات شستشو / خشک کردن شیشه جلو در بخش ۱ مراجعه کنید) آینه ها، چراغ های اضافی و تجهیزات جانبی خارجی را بررسی کنید و مطمئن شوید که تیغه های برف پاک کن با نوار چسب پوشیده شده باشند. اگر خودرو شما با آنتن رادیویی مجهز شده است، آن را بردارید. بعد از شستشو به یاد داشته باشید که نوار را برداشته و آنتن را دوباره نصب کنید. - در صورت شستشوی اجزاء مکانیکی، لولاها و ... پس از شستشو حتماً آن قسمت ها را با استفاده از مواد محافظ مورد تایید پوشش دهید.

ما مواد مخصوصی را برای سرویس و نگهداری انتخاب کرده ایم که می توانید آن ها را از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تهیه نمایید.

- همیشه خودرو را در حالت موتور خاموش بشوئید و مطمئن باشید که محصول شستشو دهنده مورد تائید بخش فنی شرکت رنو باشد. هرگز (از شوینده هایی که باعث خراش می شوند استفاده نکنید) و مطمئن شوید که خوب با آب پاک شده باشد. - نقطه هایی که در اثر صمغ درختان و آلاینده های صنعتی به وجود آمده اند. - فضولات پرندگان که در اثر انفعالات شیمیایی ممکن است باعث رنگ بری از بدنه خودرو شود و حتی ممکن است باعث ورقه ورقه شدن رنگ خودرو شود. فوراً خودرو را بشوئید تا این لکه ها پاک شوند. در صورت لزوم آن قسمت ها را پولیش کنید.

- نمک، به ویژه در رینگ لاستیک و زیر بدنه خودرو پس از رانندگی در جاده های شنی. - گل در رینگ لاستیک و زیر بدنه خودرو

## کارهایی که باید انجام دهید:

- به منظور جلوگیری از زخمی شدن رنگ خودرو در جاده های شنی، رعایت فاصله مناسب با خودروی جلویی الزامی است. - در صورت زخمی شدن رنگ آن را ترمیم نمایید تا از گسترش پوسیدگی جلوگیری نمایید. - اگر خودروی شما دارای گارانتی ضد خوردگی بدنه رنو است، بازبینی های دوره ای را از یاد نبرید. به بخش سرویس های دوره ای و نگهداری از خودرو مراجعه نمایید. - قوانین محلی درخصوص شستشوی خودرو را رعایت کنید. (مانند: در مسیرهای عمومی خودروتان را نشوید).

## مراقبت از تزئینات داخل

مراقبت و نگهداری مناسب خودرو باعث افزایش طول عمر آن می شود، لذا توصیه می گردد قسمت های داخلی اتاق خودرو به طور مرتب نظافت شوند.

لکه های ایجاد شده در تودوزی می بایست سریعاً پاک شوند.

جهت پاک کردن لکه ها از آب صابون سرد (یا گرم) استفاده نمایید. (صابون معمولی).

از مواد شوینده دیگر، حلال ها و مواد حاوی الکل نباید استفاده شود.

از یک پارچه نرم جهت تمیز کردن استفاده نمایید. در پایان قسمت مورد نظر را شستشو داده و سپس خشک نمایید.

هر نوع لکه ای را می توان با استفاده از آب (نیمه گرم) و صابون برطرف نمود، با ترکیب:

- صابون معمولی
- صابون مایع (۰/۵ درصد صابون ۹۹/۵ درصد آب) از یک پارچه نرم مرطوب استفاده کنید.

تمیز کردن طلق شفاف مربوط به تجهیزات (مانند: صفحه نشانگرها، ساعت، نمایشگر دمای بیرون خودرو، نمایشگر رادیو و...) از پارچه نرم استفاده کنید (پارچه کتان) اگر تمیز نشد با دستمال نرم که به صابون و آب مرطوب شده است به آرامی آن را تمیز کنید و با یک دستمال خشک نرم یا کتانی خشک نمائید. شوینده های الکلی به هیچ وجه نباید استفاده شوند.

### کمر بند ایمنی

باید همیشه تمیز نگهداشته شود.

از شوینده های مورد تأیید بخش فنی استفاده کنید یا با آب گرم و صابون توسط اسفنج آن را بشوئید و با دستمال خشک آن را خشک نمائید. تحت هیچ شرایطی از مواد پاک کننده و حلال ها استفاده نکنید.

صندلی ها، رودری ها، کف خودرو و غیره با استفاده از جاروبرقی می توانید این قسمت ها را تمیز نمایید.

### لکه های تر

جهت شستشو می توانید از یک پارچه نرم آغشته به آب صابون استفاده نموده و سپس قسمت مورد نظر شستشو دهید.

### لکه های خشک

آلودگی مورد نظر را با یک کاردک پلاستیکی یا وسیله مشابه با احتیاط جدا نموده و سپس با یک پارچه نرم آغشته به آب صابون محل مورد نظر را شستشو دهید.

### چسبیدن آدامس یا شیرینی

جهت تمیز کردن لکه شیرینی، بستنی و یا آدامس ابتدا یک تکه یخ کوچک روی آن گذاشته تا حالت سفت و سخت پیدا کند، سپس به روش پاک کردن لکه های خشک آن را تمیز نمایید.

برای اطلاعات بیشتر در مورد نگهداری تزئینات داخلی یا حصول نتیجه بهتر، نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

## مراقبت از تزئینات داخل (۲/۲)

کارهایی که نباید انجام دهید  
قرار دادن وسایلی نظیر بوگیر، خوشبو کننده و ... در نزدیکی دریچه های تهویه می تواند به پوشش روی جلد داشبورد آسیب برساند، به هیچ وجه توصیه نمی شود.

باز ویست تجهیزات اصلی نصب شده در خودرو که قابلیت جدا شدن دارند چنانچه جهت تمیز نمودن محافظه سرنشین (اتاق) نیاز به جدانمودن تجهیزاتی نظیر کف پایی ها و غیره را دارید، پس از تمیز نمودن و هنگام نصب مجدد، در محل از جهت مناسب آنها اطمینان حاصل نموده (مثلاً زیر پایی راننده می بایست فقط در سمت راننده نصب شود) و آنها را به وسیله تجهیزات مخصوص در محل خود ثابت نمایید. (برای نمونه زیر پایی راننده باید به وسیله خار نگهدارنده تعبیه شده در کف خودرو، ثابت نگه داشته شود).

هنگامی که خودرو متوقف می باشد، از صحت عملکرد حرکتی خودرو اطمینان حاصل نمایید (هیچ مانعی در مسیر پدال ها وجود نداشته باشد، کف پایی ها تا نشده و مانع حرکت پدال ها نشوند و غیره).

استفاده از سیستم های شستشو با جریان آب پرفشار یا اسپری در داخل خودرو به هیچ وجه توصیه نمی شود:



در صورت عدم رعایت احتیاط در هنگام استفاده، این امر می تواند به عملکرد صحیح اجزای الکتریکی یا الکترونیکی داخل خودرو آسیب برساند.

## سرویس های دوره ای و نگهداری از خودرو

برنامه سرویس و نگهداری خودرو به منظور حفظ کیفیت اصلی خودرو شما تا پایان عمر مفیدش، از سوی سازنده تدوین شده است.

رعایت برنامه سرویس و نگهداری، زمان ها و استانداردهای مواد مصرفی در طول مدت گارانتی خودرو و برای کلیه خودروهای تحت قرارداد سرویس و نگهداری الزامی است.

برنامه سرویس و نگهداری، از سرویس های دوره ای و سرویس های تکمیلی تشکیل می شود:

- سرویس های دوره ای کلیه خودروهای رنو را در بر می گیرد.

- سرویس های تکمیلی با توجه به نوع خودرو و یا نوع موتور مشخص می شود.

### سرویس های دوره ای:

سرویس های دوره ای شامل تعویض روغن، تعویض فیلتر روغن، و بررسی سطح سیالات است.

هنگام انجام سرویس دوره ای، نمایشگر مقدار مسافت باقیمانده تا «تعویض روغن/ سرویس» بعدی در خودروهایی که به آن مجهز هستند، باید صفر شود.

### سرویس های تکمیلی:

برحسب میزان کارکرد خودرو، لازم است بعضی قطعات علاوه بر قطعات تعویض شده در سرویس های دوره ای تعویض شوند.

برای اطلاع از جزئیات این نوع سرویس ها و به ویژه اینکه آیا با تعویض یک قطعه نیازی به تعویض قطعات دیگر نیز هست یا خیر، به شبکه خدمات پس از فروش مجاز خودرو مراجعه کنید.

- استفاده از مواد مطابق استانداردهای مشخص شده الزامی است.

- شرکت سازنده این حق را برای خود محفوظ نگه می دارد تا در هر زمان از عمر خودرو برنامه سرویس و نگهداری آن را تغییر دهد.

## فواصل زمانی انجام سرویس ها

زمان سرویس حداکثر هر ... (هریک از موارد زیر که زودتر به وقوع بپیوندد)			
۸۰۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	۱۰۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال		
	*	تمام مدل ها	بنزین
*		به غیر از - مدل اسپرت - مدل های دارای موتور مجهز به توربو شارژ (2.0T, TCE 100)	
	*	تمام مدل ها	بنزین
*		به غیر از: MASTER 3 , MASTER 2 -	

## سرویس های دوره ای فهرست عملیات

### بدنه

- بررسی عدم زنگ زدگی قطعات
- تمیز کردن بازوهای بادشکن و پنل های متحرک سقف شیشه ای.
- بررسی عملکرد و روغن کاری قفل درب موتور.

### موتور

- تعویض روغ موتور.
- تعویض فیلتر روغن
- بازدید مسیر اگزوز.

### بازدید سطح سیالات و عدم نشتی در مدارها

- بازدید سیستم فرمان هیدرولیک(۱).
- بازدید مدار مایع خنک کننده.
- بازدید ترمز/ کلاچ هیدرولیک(۱).
- بازدید بلوک هیدرولیک گیربکس اتوماتیک(۱).
- بازدید کلاچ هیدرولیک گیربکس روباتیک(۱).

### کلاچ

- تنظیم سیم کلاچ (۱) (به غیر از مدل های سیم کلاچ اتوماتیک).

### بازدید سیستم تعلیق و فرمان

- وضعیت گردگیرها، ضربه گیرها و سیبک ها.
- وضعیت و فشار باد چرخ ها (همچنین چرخ زاپاس).
- اطمینان از وجود درپوش سوپاپ ورودی هوا.
- اطمینان از عدم نشتی روغن در کمک فنرهای جلو و عقب.
- وضعیت لنت های ترمز جلو و عقب (۱).

### فقط MASTER

- روغنکاری لولاهای درب های عقب.
- روغنکاری قلاب زبانه بالایی درب کشویی جانبی.

### فقط ۴×۴ DUSTER

- (چهار چرخ محرک)
- جابه جایی چرخ ها (جلو/عقب).

### تنظیم مجدد

- نمایشگر مقدار مسافت باقیمانده تا تعویض روغن/ سرویس بعدی (۱).

### بررسی وضعیت تجهیزات دید

- چراغ های بیرونی.
- روشنایی داخلی.
- وضعیت شیشه جلو و آئینه ها.
- فرسودگی تیغه های برف پاک کن جلو و عقب.
- سطح مایع شیشه شوی

### برچسب ها

- بررسی وجود و مناسب بودن محل برچسب های ایمنی کیسه هوا و محفظه موتور.

### عیب یابی

- بررسی وضعیت باتری.
- بررسی واحدهای کنترل الکترونیکی به وسیله دستگاه عیب یاب.
- بررسی عملکرد چراغ های هشدار در صفحه نشانگرها.

### برچسب های اطلاعاتی

- نصب برچسب سرویس در محفظه موتور(۱).

(۱) برحسب سطح خودرو

## سرویس های تکمیلی خودروهای بنزینی

زمان انجام سرویس تا تعویض قطعه هر .... (هریک از موارد زیر که زودتر به وقوع بپیوندد)					
خودروهای دارای سرویس دوره ای در هر ...	شمع ها	فیلتر هوا	تسمه دینام و پولی ها (۲)	تسمه تایمینگ و غلتک ها (۲) (۳)	فیلتر بنزین (۱)
هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	۶۰۰۰۰ کیلومتر به غیر از: ۱۲۰۰۰۰ کیلومتر برای: خودروهای با موتور V6 3.6*V4Y. خودروهای با موتور 16V 2.0*M4R.	در هر بار سرویس یا هر سال	هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۴ سال	هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۴ سال	هر ۱۲۰۰۰۰ کیلومتر
هر ۸۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	۵۶۰۰۰ کیلومتر	در هر بار سرویس یا هر سال	هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر یا هر ۴ سال	هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر یا هر ۴ سال	هر ۱۲۰۰۰۰ کیلومتر
<p>* برای شناسایی نوع موتور خودروی خود، به دفترچه راهنمای مشتری یا نمایندگی مجاز رنو مراجعه نمایید.</p> <p>(۱) تعویض فیلترهای داخل باک بنزین دارای زمان بندی مشخصی نیست.</p> <p>(۲) در بعضی از موتورها، هنگام انجام این سرویس پولی ها دارای ضربه گیر باید تعویض شوند. برای اطلاعات بیشتر، توصیه می کنیم به نمایندگی های مجاز سایپادک مراجعه فرمایید.</p> <p>(۳) برای خودروهای مجهز به زنجیر تایمینگ، تسمه تایمینگ و غلتک ها جزو برنامه سرویس و نگهداری نمی باشد.</p>					
<p>در صورت استفاده از خودرو در شرایط سخت، باید برنامه سرویس با فواصل زمانی کوتاه تر رعایت شود: به فصل «شرایط خاص استفاده» مراجعه شود.</p>					



## سرویس های تکمیلی خودروهای بنزینی (ادامه)

زمان انجام سرویس تا تعویض قطعه هر .... (هریک از موارد زیر که زودتر به وقوع بپیوندد)					
بازدید وضعیت و گردگیری روی لنت های ترمز (کاسه ترمز)	فیلتر هوای داخل اتاق	بازدید سیال خنک کننده سیستم تهویه مطبوع و در صورت لزوم اضافه کردن آن	بادید و تمیز کردن سیستم تهویه مطبوع	روغن ترمز(۴) , DOT4 ISO CLASS6 و RENAULT STANDARD 03-50-006 و مایع خنک کننده	خودروهای دارای سرویس دوره ای در هر ...
هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر	در هر بار سرویس	هر ۳ سال یکبار	هر ۲ سال یکبار	هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۲ سال	هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال
هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر	در هر بار سرویس	هر ۳ سال یکبار	هر ۲ سال یکبار	هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر یا هر ۲ سال	هر ۸۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال
(۴) برای خودروهای غیر مجهز به سیستم کنترل مسیر، رنو استفاده از روغن , DOT4 ISO CLASS6 و استاندارد RENAULT 03-50-005 را مجاز می داند.					

## سرویس های تکمیلی خودروهای دیزلی

زمان انجام سرویس تا تعویض قطعه هر .... (هریک از موارد زیر که زودتر به وقوع بپیوندد)			
کلیه مدل های دیزلی دارای برنامه سرویس دوره ای در هر ...	فیلتر هوا	فیلتر سوخت(۱)	فیلترهواهای داخل اتاق
هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	در هر بار سرویس یا هر سال	هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر به غیر از: - هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر برای ۳ Master	در هر بار سرویس
هر ۸۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر به غیر از: - هر دو سرویس یکبار یا هر سال برای Trafic	هر ۱۶۰۰۰ کیلومتر به غیر از: - هر ۸۰۰۰ کیلومتر برای: Latitude, Koleos, Megane 2.0 dCi, Scenic 2.0, Laguna2.0, dCi موتورهای 1.5dCi مربوط به مدل های Modus, Twingo, Scenic, Megane, Symbol, Thalia, Clio, Kangoo, Fluence - هر ۲۴۰۰۰ کیلومتر برای Trafic.	در هر بار سرویس
<p>(۱) هنگام بازبینی یک خودرو با موتور دیزلی، اگر زمان تعویض فیلتر گازوئیل فرا نرسیده است، حتماً صافی آن را تخلیه کنید. به منظور آسیب نرسیدن به موتور خودرو، حتماً باید از گازوئیل با کیفیت بالا که مطابق استانداردهای جاری کشورتان است استفاده نمایید (به توضیحات احتمالی که در برجسب داخل درپوش فلزی باک قرار داد مراجعه فرمایید).</p>			

در صورت استفاده از خودرو در شرایط سخت، باید برنامه سرویس با فواصل زمانی کوتاه تر رعایت شود: به فصل «شرایط خاص استفاده» مراجعه شود.

## سرویس های تکمیلی خودروهای دیزلی (ادامه)

زمان انجام سرویس تا تعویض قطعه هر .... (هریک از موارد زیر که زودتر به وقوع بپیوندد)				
تسمه تایمینگ و غلتک- ها (۲)(۱)	تسمه دینام و پولی ها (۲)	تعویض مایع خنک کننده	روغن ترمز(2) , DOT4 و ISO CLASS6 RENAULT STANDARD 03-50-006	خودروهای دارای سرویس دوره ای در هر ...
هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۴ سال	هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۴ سال	هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۲ سال	هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۲ سال	هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال
هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر یا هر ۴ سال به غیر از: - هر ۸۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۴ سال برای Laguna	هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر یا هر ۲ سال به غیر از: - هر ۴۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۴ سال یکبار برای Laguna 1.5 dCi . - هر ۸۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۴ سال یکبار برای Laguna 2.0 dCi, Lalitude 2.0 dCi	هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر یا هر ۲ سال	هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر یا هر ۲ سال به غیر از: - هر ۵۶۰۰۰ کیلومتر یا هر ۲ سال برای Koleos	هر ۸۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال
<p>(۱) برای خودروهای غیر مجهز به سیستم کنترل مسیر، رنو استفاده از روغن , DOT4 ISO CLASS6 و استاندارد RENAULT 03-50-005 را مجاز می داند.</p> <p>(۲) در بعضی از موتورها، هنگام انجام این سرویس پولی های دارای ضربه گیر باید تعویض شوند. برای اطلاعات بیشتر، توصیه می کنیم به نمایندگی های مجاز رنو مراجعه فرمایید.</p> <p>(۳) برای خودروهای مجاز به زنجیر تایمینگ، تسمه تایمینگ و غلتک ها جزو برنامه سرویس و نگهداری نمی باشد.</p>				

## سرویس های تکمیلی خودروهای دیزلی (ادامه)

زمان انجام سرویس تا تعویض قطعه هر .... (هریک از موارد زیر که زودتر به وقوع بپیوندد)			
کلید مدل های دیزلی دارای برنامه سرویس دوره ای در هر ...	بررسی و تمیزکردن سیستم تهویه مطبوع	بازدید و اضافه کردن سیال خنک کننده سیستم تهویه مطبوع	بازدید وضعیت و گردگیری روی لنت-های ترمز (کاسه ترمز)
هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	هر ۲ سال یکبار	هر ۳ سال یکبار	هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر
هر ۸۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	هر ۲ سال یکبار	هر ۳ سال یکبار	هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر

## ویژگی های خودروهای گازسوز CNG ویژگی های خودروهای گازسوز CNG

سرویس های تکمیلی خودروهای گازسوز  
فواصل زمانی انجام سرویس ها برای خودروهای  
گازسوز مشابه فواصل زمانی در نظر گرفته شده  
برای خودروهای بنزینی همان مدل است.

علاوه بر آن:  
هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر یکبار:  
- تعویض فیلتر گاز.

هر ۳ سال یکبار:  
- بررسی ظاهری مخزن گاز و پایه نگهدارنده آن  
(عدم وجود زنگ زدگی، آسیب دیدگی، خط  
افتادگی)  
ممکن است مطابق قوانین محلی، بررسی با  
عملیات تکمیلی دیگری (تست مخزن ...)  
درخواست شود.

## شرایط خاص استفاده (۱/۳)

- در صورت استفاده از خودرو در شرایط سخت، رنو کاهش فاصله زمانی تعویض سیالات و بعضی قطعات خودرو را با توجه به این شرایط الزامی می‌داند. نباید نمایشگر مقدار مسافت باقیمانده تا «تعویض روغن / سرویس» بعدی در هنگام انجام سرویس‌های خاص صفر شود.
- فهرست شرایط خاص استفاده و کاهش فواصل زمانی مربوط به آنها (فاصله زمانی محدود می‌شود به «هرکدام از دو حالت که زودتر به وقوع بپیوندد»).
- (۱) خودرو در بیش از ۵۰٪ زمان‌ها در حالت دور آهسته کار می‌کند (مثل کارکردن مداوم در جا بدون خاموش کردن موتور).
- استفاده از خودرو در حداقل ۵۰٪ مسیرها با سرعت کمتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت (استفاده از خودرو بیشتر در محیط‌های شهری، تاکسی‌ها، خودروهای آموزش رانندگی، حمل بار و ...)
- استفاده خودرو در حداقل ۳۰٪ مسیرها در حال بکسل کردن، یدک کشیدن، کاروان و ... به وزن بیشتر از ۵۰۰ کیلوگرم (فقط مربوط به خودروهای خاص).
- استفاده از خودرو در محیط‌های پر گرد و خاک (محیط کارگاهی، بیش از ۱۰۰۰ کیلومتر در سال رانندگی در پیست اتومبیلرانی، ...)

فاصله زمانی	سرویس‌هایی که باید انجام شود
در شرایط استفاده عادی، فواصل تعویض برحسب کیلومتر، تقسیم بر دو شود. (۲) شرایط خاص «استفاده در محیط‌های پر گرد و خاک» فاصله زمانی تعویض تسمه‌ها (دینام و تایمینگ) را که برای استفاده عادی توصیه شده است، تغییر نمی‌دهد.	تعویض روغن موتور و تعویض فیلتر روغن موتور تعویض فیلتر هوای داخل اتاق تعویض مکانیزم‌های حرکتی (تسمه‌های دینام، تایمینگ و پولی‌ها) (۱) (۲) (۱) در بعضی از موتورها، هنگام انجام این سرویس پولی‌های دارای ضربه گیر باید تعویض شوند. برای اطلاعات بیشتر، توصیه می‌کنیم به نمایندگی‌های مجاز رنو مراجعه نمایید.
تذکره: برای شرایط خاص استفاده از خودرو در بیش از ۵۰٪ زمان‌ها در حالت دور آهسته (مثال: کارکردن مداوم در جا بدون خاموش کردن موتور) فاصله زمانی تعویض روغن موتور و فیلتر روغن باید تقسیم بر ۲ شود.	

## شرایط خاص استفاده (۲/۳)

مثال: خودروی دیزلی با موتور ۱.۵ dCi شامل سرویس دوره ای ۸۰۰۰ کیلومتر (با یک سال)، تعویض فیلتر هوای داخل اتاق در هر بار سرویس، تعویض فیلتر گازوئیل هر ۸۰۰۰ کیلومتر، تعویض تسمه دینام هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر (با ۴ سال) و تعویض تسمه تایمینگ هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر (با ۴ سال).

سرویس	فاصله زمانی در «شرایط عادی»	فاصله زمانی در «شرایط خاص» بدون «استفاده در حالت دور آهسته»	فاصله زمانی در «شرایط خاص»: استفاده در حالت دور آهسته»
بازدید	هر ۸۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	هر ۴۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	هر ۴۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال
تعویض روغن موتور و تعویض فیلتر روغن موتور	هر ۸۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	هر ۴۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	هر ۴۰۰۰ کیلومتر یا ۶ ماه
تعویض فیلتر هوای داخل اتاق	در هر بار سرویس (هر ۸۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال)	هر ۴۰۰۰ کیلومتر یا ۱ سال	هر ۴۰۰۰ کیلومتر یکبار
تعویض فیلتر گازوئیل	هر ۸۰۰۰ کیلومتر یکبار	هر ۴۰۰۰ کیلومتر یکبار	هر ۴۰۰۰ کیلومتر یکبار
تعویض تسمه دینام و پولی ها	هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر یا ۴ سال	هر ۳۲۰۰۰ کیلومتر (۱) یا ۴ سال	هر ۳۲۰۰۰ کیلومتر یا ۴ سال
تعویض تسمه دینام و پولی ها	هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر یا ۴ سال	هر ۳۲۰۰۰ کیلومتر (۱) یا ۴ سال	هر ۳۲۰۰۰ کیلومتر یا ۴ سال
(۱) به جز شرایط خاص «استفاده در محیط های پر گرد و خاک» فاصله زمانی برابر است با هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر یا ۴ سال برای تسمه دینام و هر ۶۴۰۰۰ کیلومتر یا ۴ سال برای تسمه تایمینگ.			

## شرایط خاص استفاده (۳/۳)

۲) استفاده طولانی مدت (بیش از ۵۰۰۰ کیلومتر در سال) دردمای ثابت کمتر از ۱۵- درجه سانتیگراد.

فاصله زمانی	سرویس های که باید انجام شود
در شرایط عادی استفاده فواصل تعویض توصیه شده برحسب کیلومتر تقسیم بر دو شود.	تعویض روغن موتور و تعویض فیلتر روغن موتور

۳) خودروهای چهارچرخ محرک (4WD) استفاده طولانی مدت در شرایط محیطی بسیار سخت (مثال: باران شدید، ... ) در مناطق بسیار مرطوب با رانندگی مداوم در آب یا گل و لای.

فاصله زمانی	سرویس های که باید انجام شود
در هر دو بار تعویض روغن موتور	تعویض روغن دیفرانسیل عقب روغن: TRANSELF UNIVERSAL FE 80W90

۴) استفاده طولانی مدت (بیش از ۳۰۰۰ کیلومتر در سال) از سوخت های غیر منطبق با توصیه های رنو یا با کیفیت نامناسب (به دفترچه راهنمای مشتری مراجعه کنید).

- برحسب سوخت استفاده شده، زمان تعویض شمع های جرقه می تواند جلو انداخته شود. برای اطلاعات بیشتر، توصیه می کنیم به نمایندگی های مجاز رنو مراجعه فرمایید.



## روغن موتور (۱/۴)

رنو ELF را توصیه می کند



### بازدید سطح و اضافه کردن روغن

رنو به شما توصیه می کند به طور مرتب میزان روغن موتور خودرو را بازدید نمایید. به خصوص در دوره آب بندی یا قبل از یک سفر طولانی. برای این منظور خودرو شما مجهز به ابزار اندازه گیری است (اطلاعات نمایش داده شده در صفحه نشانگرها و یا گیج روغن موتور). اضافه کردن روغن زمانی که میزان روغن به علامت حداقل (mini) گیج روغن رسیده باشد، یا (برحسب سطح خودرو) با توجه به اطلاعات نمایش داده شده بر روی نمایشگر صفحه نشانگرها ضروری است.

### توصیه هایی برای بازدید سطح روغن:

بازدید سطح روغن باید در شرایطی انجام شود که:

- خودرو در حالت افقی قرار داشته باشد،
- موتور خاموش و سرد باشد،
- میله گیج تا انتها در جای خود قرار گرفته باشد
- با درپوش گیج کاملاً محکم شده باشد.
- رنو استفاده از هیچ گونه مکمل روغن موتور را مجاز نمی داند.

### توصیه هایی برای اضافه کردن روغن:

- کیفیت روغن نقشی اساسی در سلامت موتور خودرو شما دارد. توصیه های کارخانه سازنده را که در فصل سرویس و نگهداری ارائه شده است، با دقت دنبال کنید،
- هنگام اضافه کردن روغن، ضروری است اندازه گیری مجدد روغن، حدود ده دقیقه پس از انجام این عمل صورت گیرد. میزان روغن هیچ گاه نباید از علامت حداکثر (maxi) گیج روغن بگذرد (خطر سوختن موتور)



- لطفاً بعد از بررسی یا افزایش سطح روغن گیج را تا انتها فشار دهید و درپوش گیج را کاملاً بپیچانید و محکم کنید.

## روغن موتور (۲/۴)

استاندارد و درجه گرانیروی روغن توصیه شده برای خودرو خود را در جدول زیر بباید. درخصوص درجات گرانیروی، پایین ترین درجه حرارت عنوان شده است .

درجه گرانیروی				استاندارد	موتور بنزینی اتمسفریک
T > -15°C					
T > -20°C			10W40		
T > -25°C		10W40			
T > -30°C					
0W30 یا 0W40	5W30 یا 5W40	10W40	10W40	RN 0700	یا کلیه مدل های دارای موتور بنزینی اتمسفریک
0W30 یا 0W40	5W30 یا 5W40 یا 5W50	10W30 10W40 یا 10W40	15W40 یا 15W50	ACEA A1/ ACEA A2/ ACEA A3/ ACEA A5	
0W30 یا 0W40	5W30 یا 5W40 یا 5W50	10W30 10W40 یا 10W50	15W40 یا 15W50	API SL/ API SM	

## روغن موتور (۳/۴)

استاندارد و درجه گرانیروی روغن توصیه شده برای خودرو خود را در جدول زیر بباید. درخصوص درجات گرانیروی، پایین ترین درجه حرارت عنوان شده است.

درجه گرانیروی				استاندارد	موتور بنزینی مجهز به توربو شارژ یا RENAULT SPORT
T > -15°C					
T > -20°C			5W40		
T > -25°C		5W40			
T > -30°C	0W40				
0W40	5W40	5W40	5W40	RN 0710	یا موتور بنزینی مجهز به توربو شارژ یا RENAULT SPORT
				ACEA A3/B4	
0W40	5W40	5W40	5W40	RN 0710	یا به غیر از موتور TCe 100
0W40	5W40	5W40	5W40	ACEA A3/B4	
0W30	5W30	5W30	5W30	ACEA A3/B5	

## روغن موتور (۴/۴)

استاندارد و درجه گرانیروی روغن توصیه شده برای خودرو خود را در جدول زیر بیابید.  
درخصوص درجات گرانیروی، پایین ترین درجه حرارت عنوان شده است.

درجه گرانیروی				استاندارد	موتور دیزلی برای آگاهی از اینکه خودروی شما به صافی ذرات معلق مجهز است یا خیر، لطفاً به نمایندگی مجاز خودرو مراجعه کنید.
T > -15°C					
T > -20°C			T > -25°C		
T > -30°C					
0W40	5W40	5W40	5W40	RN 0700	یا کلیه مدل های دارای موتور دیزلی (بدون صافی ذرات معلق)
0W30 یا 0W40	5W40 یا 5W50	10W40 یا 10W50	15W40 یا 15W50	ACEA B3/ ACEA B4	
0W40				API CF	
0W40	5W40	5W40	5W40	RN 0710 ACEA A3/B4	یا به غیر از Espace IV (بدون صافی ذرات معلق)، موتورهای V6 3.0 dCi
5W30 یا 5W40	5W30 یا 5W40	5W30 یا 5W40	5W30 یا 5W40	RN 0720	کلیه موتورهای دیزلی مجهز به صافی ذرات معلق
0W40	5W40	5W40	5W40	ACEA B4	به غیر از موتورهای dCi 2.2 مجهز به صافی ذرات

## تعویض قطعات یدکی و تعمیرات

قطعات یدکی اصلی براساس مشخصات فنی بسیار دقیق طراحی شده اند و به طور مرتب تست می شوند. به همین دلیل از کیفیتی معادل یا بالاتر از قطعات نصب شده بر روی خودرو برخوردارند. با استفاده مداوم از قطعات یدکی اصلی، کارآرایی خودرو شما تضمین خواهد شد. به علاوه تعمیرات، انجام شده در شبکه خدمات پس از فروش رنو و با قطعات یدکی اصلی، براساس شرایط ذکر شده در پشت برگه سفارش تعمیر، گارانتی می شوند.

## فرم خدمات (۶/۱)

شماره شناسایی خودرو : .....

تاریخ	کیلومتر	شماره فاکتور	نظریه / امور متفرقه
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر		

## فرم خدمات (۶/۲)

شماره شناسایی خودرو : .....

تاریخ	کیلومتر	شماره فاکتور	نظریه / امور متفرقه
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		

## فرم خدمات (۶/۳)

شماره شناسایی خودرو : .....

تاریخ	کیلومتر	شماره فاکتور	نظریه / امور متفرقه
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		



## فرم خدمات (۶/۴)

شماره شناسایی خودرو : .....

تاریخ	کیلومتر	شماره فاکتور	نظریه / امور متفرقه
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		

## فرم خدمات (۶/۵)

شماره شناسایی خودرو : .....

تاریخ	کیلومتر	شماره فاکتور	نظریه / امور متفرقه
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		

## فرم خدمات (۶/۶)


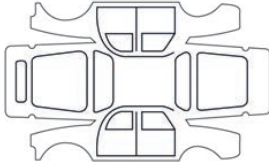
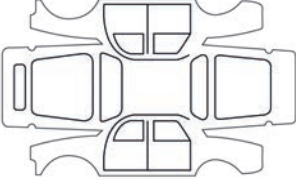
شماره شناسایی خودرو : .....

تاریخ	کیلومتر	شماره فاکتور	نظریه / امور متفرقه
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		
نوع کارکرد : خدمات <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....	مهر <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .....		

## بررسی ضد خوردگی (۵/۱)

اگر برای تعمیر خودرو خود هنوز از گارانتی استفاده می کنید به فرم زیر توجه کنید:

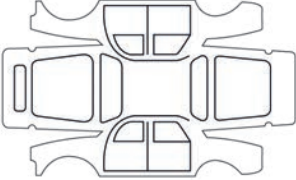
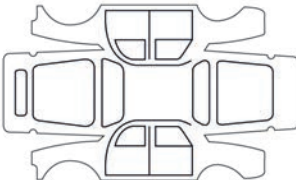
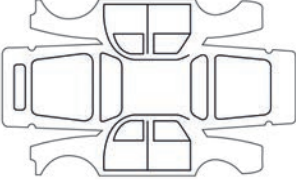
شماره شناسایی خودرو : .....

مهر		<p>تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.</p> <hr/> <p>تاریخ تعمیر</p>
مهر		<p>تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.</p> <hr/> <p>تاریخ تعمیر</p>
مهر		<p>تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.</p> <hr/> <p>تاریخ تعمیر</p>

## بررسی ضد خوردگی (۵/۲)


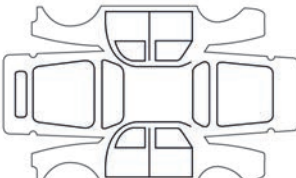
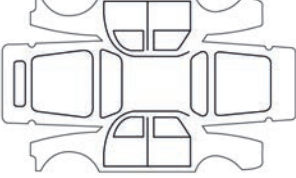
اگر برای تعمیر خودرو خود هنوز از گارانتی استفاده می کنید به فرم زیر توجه کنید:

شماره شناسایی خودرو : .....

مهر		<p>تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.</p> <hr/> <p>تاریخ تعمیر</p>
مهر		<p>تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.</p> <hr/> <p>تاریخ تعمیر</p>
مهر		<p>تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.</p> <hr/> <p>تاریخ تعمیر</p>

### بررسی ضد خوردگی (۵/۳)

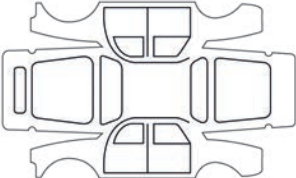
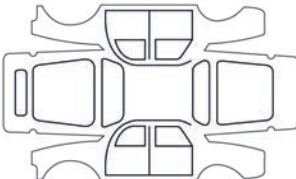
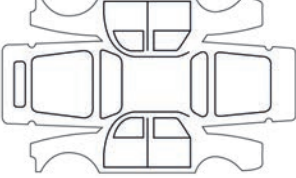
اگر برای تعمیر خودرو خود هنوز از گارانتی استفاده می کنید به فرم زیر توجه کنید:  
 شماره شناسایی خودرو : .....

<p>مهر</p>		<p>تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.</p> <p>تاریخ تعمیر</p>
<p>مهر</p>		<p>تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.</p> <p>تاریخ تعمیر</p>
<p>مهر</p>		<p>تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.</p> <p>تاریخ تعمیر</p>

## بررسی ضد خوردگی (۵/۴)

اگر برای تعمیر خودرو خود هنوز از گارانتی استفاده می کنید به فرم زیر توجه کنید:


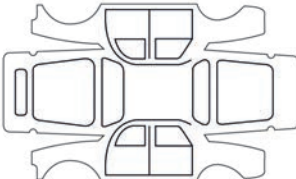
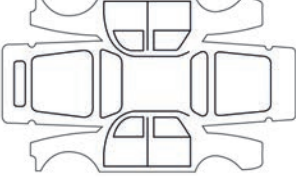
شماره شناسایی خودرو : .....

مهر		تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.  تاریخ تعمیر
مهر		تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.  تاریخ تعمیر
مهر		تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.  تاریخ تعمیر

## بررسی ضد خوردگی (۵/۵)

اگر برای تعمیر خودرو خود هنوز از گارانتی استفاده می کنید به فرم زیر توجه کنید:

شماره شناسایی خودرو : .....

مهر		تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.
		تاریخ تعمیر
مهر		تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.
		تاریخ تعمیر
مهر		تعمیر خودروگی خودرو انجام شد.
		تاریخ تعمیر



## اطلاعات تکمیلی درباره شرایط گارانتی

شرایط ذکر شده در این راهنما فقط در کشور جمهوری اسلامی ایران معتبر می باشد.

- ترکیب تکنولوژی، مهارت و تخصص باعث شده تا این خودرو با کیفیت مطلوب به شما ارائه گردد.
- کلیه نمایندگی های مجاز منتخب آماده ارائه هرگونه مشاوره و خدمات به شما می باشند.
- در این بخش دفترچه راهنما که بخشی از مدارک خودرو شما می باشد، خدمات گارانتی شرکت سازنده که از طریق شبکه نمایندگی های مجاز منتخب به شما ارائه می گردد را معرفی می کنیم.

## گارانتی خودرو در یک نگاه

### گارانتی خودرو در یک نگاه

گارانتی خودرو در یک نگاه					
۶	۵	۴	۳	۲	۱
<b>موارد مشمول گارانتی</b>					
<b>گارانتی خودرو</b>					
مطابق با شرایط مندرج در کارت خدمات خودرو**					
هر نوع نقص در کیفیت مواد اولیه، مونتاژ، عدم عملکرد صحیح قطعات که خارج از فرسودگی طبیعی باشد.					
<b>گارانتی قطعات*</b>					
هر نوع نقص در کیفیت مواد اولیه، مونتاژ، عدم عملکرد صحیح قطعات که خارج از فرسودگی طبیعی باشد.					
<b>گارانتی رنگ</b>					
هر نوع نقص در کیفیت مواد اولیه، که خارج از فرسودگی طبیعی باشد.					
<b>گارانتی پوسیدگی</b>					
پوسیدگی از داخل و قسمت های خارجی باشد.					

\* گارانتی قطعات پدکی به گارانتی خودرو ارتباط نداشته و تحت شرایط خاصی برقرار می گردد.  
به منظور دریافت اطلاعات جزئی تر به بخش های مربوطه مراجعه نمایید.

\*\* کارت خدمات خودرو که در هنگام تحویل خودرو به مشتری ارائه می گردد، کاتی است که به منظور استفاده از خدمات خودرو ثبت مکانیزه و سیستمی سوابق تعمیراتی خودرو تهیه شده است.  
تبصره ۱: همراه داشتن کارت خدمات خودرو به هنگام مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت سایپادک جهت استفاده از خدمات گارانتی الزامی است.  
تبصره ۲: کارت خدمات بصورت سالم تحویل مشتری می گردد و در صورت بروز هر گونه ایراد فیزیکی و اختلال سیستمی در کارت خدمات، هزینه صدور مجدد کارت بر عهده مشتری خواهد بود.

## گارانتی خودرو دوره گارانتی

این خودرو در برابر هرگونه نقص فنی در اثر کیفیت مواد اولیه، مونتاژ و یا تولید از زمان تاریخ تحویل به اولین مالک، مطابق با شرایط مندرج در کارت خدمات خودرو به شرط انجام به موقع سرویس های ادواری مطابق با شرایط درج شده در این دفترچه تحت پوشش گارانتی قرار می گیرد.

### شرایط استفاده : حقوق مشتری:

- کلیه تعمیرات به صورت رایگان صورت می گیرد (قطعه و اجرت تعمیر) حتی اگر علت اصلی خرابی یکی از قطعات مرتبط با قطعه معیوب باشد. مطلع کردن مشتری در خصوص نوع تعمیر و یا تعویض قطعات یدکی جهت تعمیر به عهده نمایندگی مجاز منتخب می باشد.

- استفاده از پوشش گارانتی بر روی قطعات مصرفی مانند روغن ها و روان کننده ها، مایع خنک کننده موتور، روغن ترمز یا شارژ کولر فقط در صورتی ممکن است که سر ریز کردن و یا تعویض آنها توسط واحد گارانتی تایید شود.

### مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرد:

- پی آمدهای ناشی از عدم استفاده صحیح (مانند: عدم انجام تعمیرات استاندارد، زمان توقف طولانی خودرو و غیره)

- تجهیزاتی که توسط افراد غیر متخصص و یا خارج از شبکه نمایندگی های مجاز منتخب روی خودرو نصب شوند.

- نصب قطعات معیوب که در نتیجه آن خسارتی به دیگر قطعات وارد شود.

- هزینه های سرویس های دوره ای و سایر هزینه هایی که توسط شرکت سازنده تقبل نشده است.

- تعویض قطعاتی که در اثر استفاده از خودرو مستهلک می شوند از قبیل لاستیک، صفحه کلاچ، تیغه برف پاک کن، لنت ترمز، تسمه ها، فیلترها و شمع ها)

- هر نوع خسارت ناشی از تعمیرات اشتباه عدم بازرینی و کنترل موارد ذکر شده در دفترچه سرویس و نگهداری.

### خسارت ناشی از موارد زیر مشمول گارانتی نمی باشد:

- تصادف، ضربه، خراش، سنگ خوردگی، اثرات تابش نور خورشید، تگرگ و طوفان.

- بارش باران های اسیدی، شهد گیاهان، فضولات پرندگان و پاشش مواد شیمیایی.

- حمل و نقل بار بیش از حد مجاز.

- استفاده از بنزین ناخالص.

- نصب تجهیزات جانبی که مورد تأیید شرکت سازنده نمی باشند.

- نصب تجهیزات مورد تأیید سازنده توسط افراد غیرمتخصص.

- کلیه خساراتی که در اثر بروز یکی از موارد زیر به وقوع بپیوندد: صاعقه، آتش سوزی، سیل، زلزله، اتفاقات ناشی از جنگ و آشوب.

- تغییر و دستکاری بخش های مختلف خودرو از قبیل سیم کشی و مدارات الکتریکی، سیم های الکترونیکی و کیلومتر شمار.

## گارانتی خودرو

توجه:



- هر قطعه ای که براساس شرایط گارانتی تعویض می شود، جزئی از اموال شرکت سازنده محسوب می شود و به هیچ عنوان به مالک خودرو نباید تحویل گردد.  
- تا پایان زمان انقضای گارانتی خودرو، کلیه تعمیرات و قطعات یدکی، به جز مواردی که در قسمت های قبل ذکر گردید مشمول گارانتی خودرو می شوند.  
- در صورت خرید و فروش خودرو در کشوری که خودرو در آن عرضه می گردد، گارانتی قابل انتقال از مالک به مالک دیگر می باشد.

شرکت سازنده هیچ مسئولیتی در برابر گارانتی قطعات نخواهد داشت اگر:

- خودرو به غیر از شرایط استفاده سازنده مورد استفاده قرار بگیرد، جزئیات در سایر بخش های دفترچه ذکر شده است، از قبیل حمل بار بیش از حد مجاز داخل خودرو، استفاده از خودرو در مسابقات اتومبیلرانی، استفاده در شرایط غیر استاندارد.  
- انجام تعمیرات خارج از شبکه های نمایندگی های مجاز منتخب.

از گارانتی خودرو چگونه استفاده کنیم؟

به منظور استفاده از موارد گارانتی، مالک خودرو باید:

- از صحت تاریخ تحویل ثبت شده در کارت گارانتی خودرو اطمینان حاصل نماید، زیرا این تاریخ یکی از ارکان اصلی استفاده از مزایای گارانتی می باشد.  
- مراجعه به یکی از نمایندگی های مجاز منتخب جهت انجام تعمیرات.  
- ارائه دفترچه سرویس و کارت گارانتی با مشخصات تکمیل شده جهت احراز هویت خودرو و انجام سرویس ها.  
- مطلع ساختن یکی از نمایندگی های مجاز منتخب به محض بروز نقص فنی در قطعات تحت پوشش گارانتی.

## پوسیدگی

### دوره گارانتی پوسیدگی

این گارانتی از تاریخ تحویل خودرو ثبت شده در برگه سند گارانتی به مدت ۳ (سه) سال برقرار خواهد بود.

### شرایط استفاده از گارانتی پوسیدگی

شرکت سازنده، قطعات بدنه و کف اتاق را در برابر پوسیدگی که ناشی از کیفیت مواد اولیه و ایراد در تولید باشد، گارانتی می نماید. این شرکت فقط قطعات بدنه ای را که در شبکه نمایندگی های مجاز منتخب تعمیر و یا تعویض شده اند تحت پوشش گارانتی خود قرار می دهد.

### در شرایط زیر گارانتی پوسیدگی بدنه ملغی خواهد شد:

- موارد ذکر شده در صفحات (۴۶-۴ و ۴۷-۴)
- این دفترچه راهنما.
- کلیه قطعاتی که جزئی از اجزا اصلی بدنه خودرو محسوب نمی شوند. (از قبیل رینگ چرخ، سیستم اگزوز، قطعات مکانیکی و تجهیزات اضافی)

### شرایط استفاده از گارانتی پوسیدگی

در صورتی که در سرویس های دوره ای خودرو، بازدیدهای مربوط به پوسیدگی بدنه انجام شده باشد، می توان از این گارانتی استفاده نمود.

نمایندگی های مجاز منتخب باید در سرویس های مشخصی که در دفترچه راهنما ذکر شده است و یا حداقل هر دو سال یک بار این کنترل را انجام دهند.

هزینه بازدید و کنترل های پوسیدگی خارج از برنامه سرویس های دوره ای نیز به عهده مالک خودرو می باشد.

پس از انجام این سرویس ها، مالک خودرو باید از ثبت اطلاعات در سابقه خودرو اطمینان حاصل نماید، زیرا گارانتی پوسیدگی بدنه بر این اساس محقق می گردد.

پوسیدگی های بوجود آمده در بدنه هر چه سریع تر باید مودر تعمیر قرار بگیرد. جهت استفاده از گارانتی پوسیدگی، تعمیرات باید با استفاده از قطعات یدکی اصلی و در یکی از نمایندگی های مجاز منتخب انجام شود. مالک باید در زمان مراجعه، دفترچه سرویس و کارت گارانتی را به منظور کنترل تاریخ تحویل خودرو و انجام سرویس های پوسیدگی، به مسؤول گارانتی نمایندگی مجاز تحویل دهد.

تعمیر و یا تعویض قطعات تحت پوشش گارانتی

پوسیدگی تا پایان زمان اعتبار گارانتی پوسیدگی خودرو میسر خواهد بود.

تغییر مالکیت خودرو در ماهیت این گارانتی تأثیری نخواهد داشت.

### دوره گارانتی رنگ

کلیه خودروها از تاریخ تحویل به مدت ۳ (سه) سال تحت پوشش گارانتی رنگ قرار می گیرند. این گارانتی تمام قطعات رنگ شده بدنه را شامل می شود. (سپرها و قاب آئینه های بغل نیز شامل این قرارداد می باشند)

### شرایط گارانتی رنگ

هزینه رنگ و پولیش بعد از رنگ کلیه قطعات رنگ شده ای که خسارت آن ناشی از کیفیت مواد اولیه یا خط تولید باشد و توسط شبکه نمایندگی های مجاز منتخب تعمیرات آن انجام شده باشد، تحت پوشش گارانتی قرار می گیرند. این گونه تعمیرات برحسب شرایط عمومی خودرو، کیلومتر کارکرد، عمر خودرو و چگونگی انجام سرویس ها محاسبه می شوند.

### موارد نقض شرایط گارانتی خودرو به ترتیب زیر می باشد:

- موارد ذکر شده در صفحات (۴۶-۴ و ۴۷-۴)
- این دفترچه.
- خسارات ناشی از صاعقه، آتش سوزی، سیل، زلزله، جنگ، آشوب و شورش.
- باران های اسیدی، شهد گیاهان، فضولات پرندگان و پاشش مواد شیمیایی.
- قطعاتی که به نوعی جزئی از اجزاء بدنه محسوب نمی شوند (از قبیل رینگ چرخ،

سیستم اگزوز، قطعات مکانیکی و تجهیزات اضافی)

### چگونه از مزایای این گارانتی بهره مند می شوید

به منظور استفاده از گارانتی رنگ، مالک باید به یکی از نمایندگی های مجاز منتخب مراجعه نماید.

در زمان مراجعه، ارائه دفترچه سرویس و کارت گارانتی به منظور کنترل تاریخ تحویل و انجام سرویس های دوره ای به مسؤل گارانتی نمایندگی مجاز الزامی است.

تعمیرات صورت گرفته تحت پوشش گارانتی رنگ با به پایان رسیدن زمان گارانتی رنگ خودرو ملغی خواهد شد. تغییر مالکیت هیچ تأثیری در ماهیت گارانتی خودرو نخواهد داشت.

## گارانتی قطعات یدکی خریداری شده\*

- شرکت در مسابقات رانندگی و یا استفاده در شرایط غیر استاندارد.

\* گارانتی قطعات یدکی به گارانتی خودرو ارتباط نداشته و تحت شرایط خاصی برقرار می گردد.

یا تعمیر گردیده اند مشمول گارانتی قطعه یدکی نمی شوند.

در صورت در اختیار داشتن فاکتور رسمی از نمایندگی مجاز و یا فروشگاه مجاز قطعات یدکی می توان از پوشش گارانتی قطعه یدکی استفاده کرد.

### موارد زیر تحت پوشش گارانتی قطعه قرار نمی گیرد:

- موارد ذکر شده در صفحات (۴-۴۶ و ۴-۴۷)

این دفترچه راهنما.

- قطعات مصرفی خودرو

- تعمیرات و تنظیماتی که در سرویس های دوره ای صورت می گیرد.

- پیامدهای ناشی از عدم استفاده صحیح

- خسارات ناشی از تصادف، ضربه، بلایای طبیعی (سیل، زلزله و صاعقه)

### شرکت سازنده در موارد زیر هیچ گونه مسؤولیتی نخواهد داشت:

- دستکاری و یا تغییر در قطعه

- تعویض قطعه و یا متعلقات آن با نوع غیر اصلی

- خسارات ناشی از تعمیرات غیر استاندارد،

حمل و نقل بار بیش از حد مجاز، رانندگی غلط،

انجام تعمیرات خارج از شبکه نمایندگی های

مجاز منتخب.

دوره گارانتی قطعات یدکی خریداری شده پس از اتمام دوره گارانتی خودرو، کلیه قطعات و تجهیزات اصلی که توسط شبکه نمایندگی های مجاز منتخب استفاده و یا تعویض می شوند، تحت پوشش گارانتی قطعات یدکی قرار می گیرند.

پس از به پایان رسیدن دوره گارانتی خودرو، مالک می تواند در زمان خرید قطعات یدکی از شبکه نمایندگی های مجاز منتخب، از گارانتی یک ساله آن قطع بهره مند شود. این گارانتی از تاریخ درج شده در فاکتور فروش قطعه یدکی محاسبه می شود.

### نحوه استفاده از گارانتی قطعات یدکی

گارانتی قطعه یدکی که در نمایندگی مجاز منتخب تعویض گردیده است شامل موارد زیر می شود:

- تعویض یا تعمیر قطعه خریداری شده و قطعاتی که به موجب خرابی آن قطعه، دچار ایراد گشته اند.

- هزینه اجرت تعویض قطعه مطابق میزان استاندارد

- قطعه خریداری شده از فروشگاه های مجاز قطعات یدکی نیز شامل گارانتی قطعه می شود.

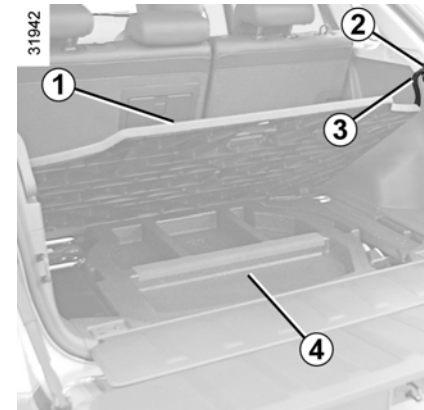
- قطعات خریداری شده از شبکه نمایندگی های مجاز منتخب که در خارج از این شبکه تعویض

## بخش ۵: توصیه های کاربردی

- ۲-۵ ..... پنچر شدن
- ۲-۵ ..... چرخ زاپاس
- ۳-۵ ..... کیت تعمیراتی پنچرگیری
- ۴-۵ ..... تعویض چرخ
- ۶-۵ ..... لاستیک ها (ایمنی چرخ و لاستیک ها، استفاده در زمستان
- ۹-۵ ..... چراغ های جلو (تعویض لامپ ها)
- ۱۲-۵ ..... چراغ های عقب (تعویض لامپ ها)
- ۱۵-۵ ..... روشنایی داخلی (تعویض لامپ ها)
- ۱۸-۵ ..... فیوزها
- ۲۰-۵ ..... باتری: عیب یابی
- ۲۲-۵ ..... کارت کلید نو: باتری
- ۲۳-۵ ..... لوازم جانبی
- ۲۴-۵ ..... برف پاک کن ها (تعویض تیغه ها)
- ۲۵-۵ ..... بکسل کردن
- ۲۹-۵ ..... خطاهای عملکردی



## پنجر شدن



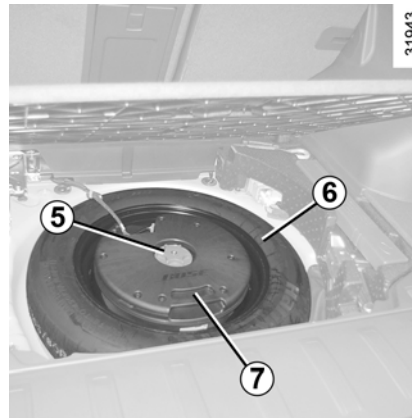
### چرخ زاپاس ۶

این چرخ در محفظه بار قرار دارد. برای دسترسی به آن:

- در صندوق عقب را باز کنید. کف پوش صندوق عقب ۱ را بردارید و سپس کمربند ۳ را به قلاب شماره ۲ وصل کنید، روکش صندوق ۴ را خارج کنید.

- پیچ واقع شده در مرکز چرخ زاپاس ۵ را در خلاف عقربه های ساعت بپیچانید تا باز شود، حال می توانید چرخ را بردارید.

- اگر خودرو با بلندگوی ۷ مجهز شده است نوار چسب را بردارید سپس آن را کنار بگذارید. - چرخ زاپاس ۶ را خارج کنید.



### نکته ویژه:

سیستم کنترل فشار باد چرخ ها، میزان باد چرخ زاپاس را بررسی نمی کند. (وقتی چرخ زاپاس روی خودرو نصب می شود چراغ شناسایی چرخ جایگزین شده با چرخ زاپاس از روی نمایشگر صفحه نشانگر محو می شود). به بخش ۲ در مورد سیستم کنترل فشار باد چرخ ها مراجعه کنید.

اگر چرخ های زاپاس به مدت چند سال نگهداری شده باشند، از وضعیت مناسب آن برای استفاده توسط نمایندگی های مجاز سایپا یدک اطمینان حاصل نمایید.



خودروهایی که زاپاس آن ها از چهار چرخ دیگر کوچکتر می باشد:

- هرگز بیشتر از یک عدد چرخ زاپاس برای یک خودرو استفاده نکنید.

- هر چه سریعتر چرخ زاپاس را با چرخ اصلی با همان اندازه تعویض نمایید.

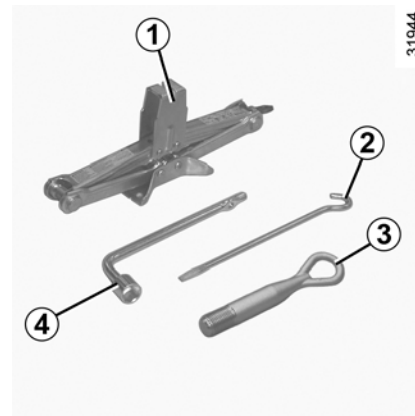
- در طول مدت استفاده از چرخ زاپاس، که البته باید موقتی باشد، سرعت خودرو نباید از سرعت مشخص شده بر روی برچسب قرار گرفته بر روی چرخ تجاوز نماید.

- هنگامی که نیاز به نصب زنجیر چرخ باشد، لاستیک زاپاس را بر روی یکی از چراغ های عقب نصب کنید تا اندازه لاستیک های جلو و میزان باد آن ها استاندارد باشد

- نصب لاستیک زاپاس ممکن است در حرکت خودرو تغییر ایجاد کند. از شتابگیری و ترمزگیری ناگهانی پرهیز کنید و هنگام پیچیدن سرعت خود را کم کنید.

## کیت تعمیراتی پنچرگیری

۱ جک  
قبل از گذاشتن جک در جای خود آن را به  
درستی ببندید.  
۲ دسته جک  
۳ قلاب بکسل  
به اطلاعات بخش ۵ در مورد یدک کش مراجعه  
کنید.  
۴ آچار چرخ  
برای بستن و باز کردن پیچ و مهره های چرخ  
استفاده می شود.  
نکته: بسته به نوع خودرو ابزارهای ۲ و ۴ در یک  
کیف قرار دارند.



این وسایل در زیر کف پوش درون صندوق  
عقب قرار دارند. ابزارهای تعبیه شده در کیت  
تعمیراتی بستگی به سطح خودرو دارند.

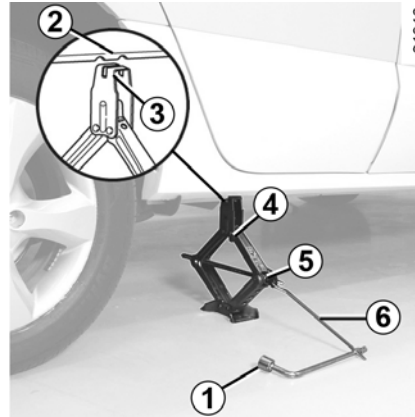
هیچ ابزاری را بدون حفاظ مناسب درون خودرو قرار ندهید و بررسی کنید که هر کدام پس  
از استفاده کاملا بسته شده باشند و در جایگاه خود در جعبه قرار بگیرند. خطر زخم و جراحت  
جدی وجود دارد.



اگر پیچ های مخصوصی در جعبه ابزار قرار دارد برای چرخ زاپاس فقط از آن ها استفاده کنید.  
به برجسب نصب شده بر روی چرخ زاپاس مراجعه نمایید.  
جک فقط برای تعویض چرخ طراحی شده است، تحت هیچ شرایطی نباید از آن برای عملیات دیگری  
از قبیل تعمیرات و یا دسترسی به زیر خودرو استفاده گردد.

## تعویض چرخ (۲/۱)

آچار چرخ ۱ و دسته جک ۶ (را به هم متصل نموده و در قلاب ۵ قرار دهید)  
آچار را چرخانده تا چرخ از زمین جدا شود.



### در خودروهای مجهز به جک و آچار چرخ :

از آچار شماره ۱ برای باز کردن پیچ های چرخ استفاده کنید و آن را طوری قرار دهید که آچار چرخ را طوری قرار دهید که بتوانید به روی آن ضربه وارد کنید.

با چرخاندن دسته جک، جک ۴ را به سمت بالا برده تا با صفحه زیر رکاب خودرو تماس شود. (جک می بایستی به آرامی به زیر خودرو هل داده شود) و سر جک ۳ به نقطه ۲ برسد.

اگر خودرو دارای جک و آچار چرخ نمی باشد، می توانید این ابزارها را از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تهیه کنید.

برای جلوگیری از ایجاد هر گونه جراحت و همچنین جلوگیری از آسیب به خودرو، جک را تا آنجا بالا ببرید که فاصله لاستیکی که در حال تعویض آن هستید تا زمین حداکثر ۳ سانتی متر شود.



خودرو را در محلی دور از شلوغی و در سطحی صاف و غیر لغزنده قرار داده تا جک سر نخورد. (در صورت لزوم یک حائل در زیر پایه جک قرار دهید). فلاشرها را روشن کنید. ترمز دستی را بکشید و دنده را درگیر کنید (دنده یک یا دنده عقب و یا موقعیت P برای خودروهای دنده اتوماتیک) از همه سرنشینان بخواهید که پیاده شوند و از خودرو فاصله بگیرند.

## تعویض چرخ (۲/۲)

پیچ‌ها را باز کرده و چرخ را جدا نمائید.  
چرخ زاپاس را بر روی کاسه چرخ مرکزی گذاشته و بچرخانید تا سوراخ‌های راهنمای نصب چرخ، در مقابل سوراخ‌های تویی چرخ قرار گیرند.

اگر زاپاس دارای پیچ‌های مخصوص به خود باشد، فقط باید از آنها استفاده کرد. پیچ‌ها را سفت بسته و بررسی کنید که چرخ‌ها به درستی درون کاسه چرخ قرار گرفته باشد و جک را بچرخانید تا آزاد شود.

زمانی که چرخ‌ها کامل روی زمین قرار گرفتند پیچ‌ها را بلافاصله سفت کنید: (میزان گشتاور سفت کردن پیچ‌ها: ۱۰۸ نیوتن متر)

### پیچ ضد سرقت

اگر از پیچ‌های ضد سرقت استفاده می‌کنید آن را نزدیکترین جای ممکن به سوپاپ باد ببندید.  
(ممکن است نتوانید قالباق را نصب کنید)

وقتی که چرخ پنچر می‌شود، در اولین فرصت ممکن آن را تعویض نمایید.

چرخ‌هایی که پنچر شده باشد حتماً باید مورد بازبینی (و در صورت امکان تعمیر) یک متخصص قرار گیرد.

اگر خودرو را در جای نامناسبی پارک نموده‌اید می‌بایست به وسیله مثلث خطر و یا سایر تجهیزات هشدار دهنده که با قوانین راهنمایی رانندگی کشور مطابقت دارند به سایر رانندگان اطلاع (هشدار) دهید، تا حادثه‌ای رخ ندهد.



## لاستیک ها (۳/۱)

### ایمنی چرخ و لاستیک

چرخ ها تنها اتصال مابین خودرو و جاده می باشند. بنابراین ضروری است که در شرایط خوبی از آنها مراقبت شود. شما باید مطمئن شوید که چرخ های خودرو شما با شرایط جاده ای محل زندگی شما هماهنگی دارند.



### نگهداری از لاستیک ها

لاستیک ها باید در وضعیت مناسبی باشند و آج های آن ها از برآمدگی خوبی برخوردار باشند، لاستیک های تایید شده توسط سرویس فنی، دارای مشخصه های نشان دهنده فرسودگی ۱ هستند که از علامت ها و نقوش تعبیه شده در ضخامت آج ساخته شده اند.

هنگامی که سایش آج لاستیک به حد نوارهای نشانگر فرسایش می رسد به صورتی که قابل رویت باشند ۲، ضروری است که لاستیک ها تعویض شوند زیرا ضخامت آن ها در این حالت بیش از 1.6mm نمی باشد و روی سطوح خیس نمی تواند پایداری مناسبی داشته باشد. از جمله مواردی که سبب فرسوده شدن سریع تر لاستیک ها می شود، می توان از رانندگی با بار زیاد، مسیر های طولانی در اتوبان ها به خصوص در هوای گرم و همچنین در جاده های ناهموار اشاره کرد.

اتفاق شایعی که هنگام رانندگی رخ می دهد، مانند برخورد با جدول ممکن است به لاستیک و چرخ ها صدمه بزند و همچنین می تواند تنظیم زوایای اکسل جلو و عقب را خراب کند. در این موارد لازم است به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه نمایید.



زمانی که نیاز به تعویض تایر بود، حتما باید تایرهای همسان، هم سایز، هم نوع استفاده شوند. چرخ هایی که بر روی خودرو نصب می شوند باید توسط بخش فنی سایپا یدک تایید شده و مانند تایر اصلی باشند.



## لاستیک ها (۳/۲)

**چرخ زاپاس اضطراری**  
به اطلاعات موجود "چرخ زاپاس" و دستورات  
"تعویض چرخ" در بخش ۵ مراجعه نمایید.

### تعویض محل چرخ ها

خودروهایی که به سیستم



نشانگر فشار باد لاستیک مجهز  
می باشند:

سیستم کنترل فشار باد چرخ ها در عرض ۸ دقیقه چرخ هایی را که تعویض یا جابه جا شده اند شناسایی می کند. سیستم در طول این زمان کار نمی کند. وقتی که سیستم کنترل فشار باد چرخ، چرخ های جا به جا شده را شناسایی می کند، اطلاعات فرستاده شده توسط سیستم ممکن است نادرست باشد و این موضوع می تواند عواقب جدی در بر داشته باشد.

زمانی که چرخ خنک است باید فشار آن را بررسی کنید:  
فشارهای بالاتر را که در هوای گرم یا رانندگی با سرعت بالا به وجود آمده است را در نظر نگیرید. هنگامی که بازدید میزان باد بر روی لاستیک های خنک ممکن نباشد.  
باید به میزان فشارهای اندازه گیری شده مقادیر 0.2 تا 0.3 بار (یا 3psi) اضافه کرد.

هرگز باد یک لاستیک داغ را تخلیه نکنید.

### نکته ویژه:

بسته به سطح خودرو، آداپتور مخصوصی وجود دارد که باید قبل از باد شدن چرخ درون سوپاپ قرار گیرد.

توجه، گم شدن درپوش سوپاپ یا بد



بسته شدن آن ممکن است منجر به کاهش فشار باد شود.

همیشه از درپوش های سوپاپ مشابه یا درپوش های اولیه استفاده کنید و آنها را کاملاً محکم کنید.

### فشار باد چرخ

رعایت کردن میزان فشار باد چرخ ها مهم است (حتی چرخ زاپاس) فشار باد باید یکبار در ماه و به علاوه قبل از هر مسافرت طولانی بررسی شود (به برچسب نصب شده بر لبه در سمت راننده مراجعه نمایید).

### فشار کم



باعث سایش غیر عادی لاستیک و ایجاد حرارت اضافی در حین حرکت می شود. این ها عواملی هستند که تاثیر جدی بر روی ایمنی می گذارند و باعث:

- عدم پایداری مناسب در سطح جاده
- خطر انفجار یا کنده شدن آج لاستیک

فشار باد لاستیک بستگی به وزن و سرعت خودرو دارد. فشار باد لاستیک را متناسب با شرایط استفاده تنظیم کنید. (به اطلاعات ارائه شده مربوط به "فشار باد لاستیک" مراجعه کنید.

## لاستیک ها (۳/۳)

### نصب لاستیک های نو

مشخصات تمامی لاستیک های نصب شده می بایست یکسان باشد (برند، سایز، طرح و غیره). نصب لاستیک با سازه های مختلف در جلو و عقب و یا چپ و راست ممکن است موجب آسیب دیدن چرخ ها، گیربکس، دیفرانسیل و سیستم انتقال قدرت گردد.

### استفاده در زمستان

#### زنجیرها

برای اطمینان بیشتر، بستن زنجیر چرخ بر روی چرخ های عقبی اکیدا ممنوع است.

**سوار کردن چرخ هایی با اندازه بزرگتر از اندازه اولیه، بستن زنجیر چرخ را غیر ممکن می کند.**

#### چرخ های زمستانی یا برفی

ما توصیه می کنیم که این تایرها برای هر چهار چرخ استفاده شوند تا مطمئن شوید که خودرو شما بیشترین اصطکاک و چسبندگی را دارد.

**هشدار:** این لاستیک ها، گاهی شامل موارد زیر می باشند. جهت چرخش، شاخص حداکثر سرعت تعیین شده که ممکن است از حداکثر سرعت خودرو کمتر باشد.

زنجیرها فقط برای چرخ های هم سایز با چرخ های اصلی خودرو شما مناسب هستند.



### لاستیک یخ شکن

استفاده از این لاستیک ها فقط برای یک دوره زمانی محدود که توسط قوانین و مقررات محلی مشخص می شود، ممکن است رعایت سرعت تعیین شده در قوانین جاری الزامی است. این لاستیک ها حداقل باید بر روی دو چرخ اکسل جلو سوار شوند.

در همه این موارد، پیشنهاد می کنیم که با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید و در مورد استفاده درست کلیه تجهیزات از پرسنل نمایندگی کمک بگیرید.

به دلیل ایمنی، این عمل باید فقط به یک متخصص سپرده شود.



### سوار کردن یک لاستیک متفاوت

می تواند موارد زیر را تغییر دهد:

- تطابق خودرو شما با استانداردهای جاری
- رفتار آن در پیچ ها
- احساس سفتی در فرمان
- صدای ایجاد شده از چرخ ها
- بستن زنجیر چرخ

جهت کارآیی سیستم انتقال قدرت، به هنگام تعویض یک لاستیک بهتر است کلیه لاستیک های دیگر نیز تعویض گردد.



## چراغ های هالوژن : تعویض لامپ ها

### چراغ راهنما

نگهدارنده لامپ ۱ را یک چهارم دور بچرخانید و لامپ را خارج کنید.

نوع لامپ : WY21W.

### چراغ کوچک جلو

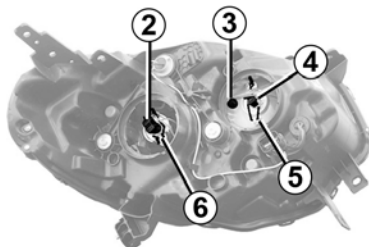
پایه لامپ ۳ را جدا کنید و سپس لامپ را بردارید.

نوع لامپ : W5W.

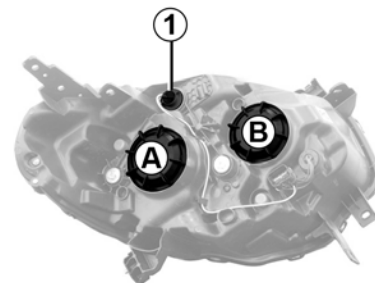
لامپ ها تحت فشار هستند و ممکن است هنگام تعویض شکسته شوند. خطر زخم و جراحت جدی!



هنگام کار در نزدیکی موتور، مراقب گرمای احتمالی آن باشید. علاوه بر این موتور فن رادیاتور ممکن است هر لحظه شروع به کار کند. خطر زخم و جراحت جدی!



32338



32337

### چراغ های نور پایین / نور بالا

درپوش A یا B را در آورید. سپس اتصال ۴ یا ۲ را از لامپ جدا کنید. خارهای ۵ یا ۶ را جدا نموده سپس لامپ را خارج نمایید.

به منظور آسیب نرساندن به شیشه پلاستیکی چراغ ها الزاما از لامپ های ضد ماوراء بنفش ۵۵ ولت استفاده نمایید.

لامپ ۲ H7 (طول عمر زیاد)

لامپ ۴ H7

شیشه لامپ را با انگشت خود لمس نکنید. آن را با پایه نگهدارید.

بعد از تعویض لامپ، درپوش آن را دوباره با دقت سرجایش قرار دهید.

به دلیل اینکه پوششهای حفاظتی به هنگام تعویض لامپ ها باید در آورده شوند. بنابراین توصیه می شود که تعویض لامپ ها را به نمایندگی های مجاز سایپا یدک بسپارید.

جهت پیشگیری از خطر احتمالی می توانید جعبه ابزار اضطراری را از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تهیه نمایید که شامل یک دست کامل از فیوزها و لامپ های یدکی می باشد.

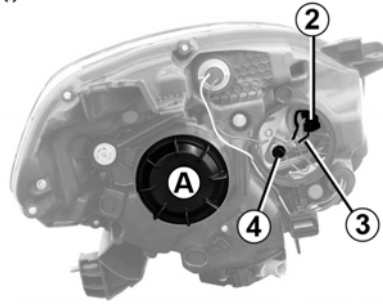


## چراغ زنون جلوی خودرو: تعویض لامپ ها

### تمیز کردن چراغ های جلو

از آنجائیکه چراغ های از جنس پلاستیک هستند از دستمال نرم یا کتان برای تمیز کردن آن استفاده کنید. اگر تمیز نشد آن را با آب و صابون خیس کرده و چراغ ها را تمیز کنید. در آخر، با دقت و با یک دستمال نرم آن را خشک کنید. تحت هیچ شرایطی از مواد و مایعاتی که دارای الکل هستند استفاده نکنید.

32388



### چراغ های روشن کننده پیچ ها

درپوش B را بردارید، اتصال ۲ را فشار دهید. خار ۳ را جدا نمایید. با فشار دادن به قسمت پایین نگهدارنده لامپ را جدا نمایید.  
نوع لامپ: H7

### چراغ کوچک جلو

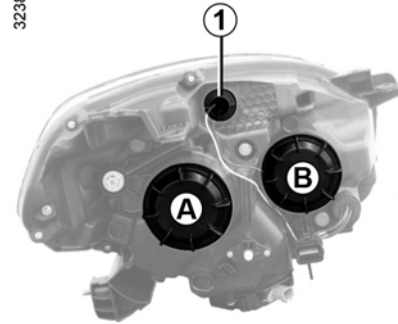
کاور B را بردارید، سپس پایه لامپ ۴ را جدا کنید.

نوع لامپ W5W

### چراغ های راهنما

پایه لامپ ۱ را به سمت چپ بچرخانید.  
نوع لامپ: WY21W

32388



پیشنهاد می کنیم که برای تعویض لامپ چراغ ها به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه نمائید، زیرا بعضی از قطعات (مثل باتری، پایه باتری) باید درآورده شوند.

### چراغ نور پایین A

هیچگاه کاور A را جدا ننمایید. خطر آتش سوزی

از آنجائی که لمس کردن قطعات ولتاژ بالا خطرناک است. این نوع لامپ ها می بایست توسط نمایندگی های مجاز سایپا یدک تعویض شوند.



هنگام کار در نزدیکی موتور، مراقب گرمای احتمالی آن باشید. علاوه بر این موتور فن رادیاتور ممکن است هر لحظه شروع به کار کند.  
خطر زخم و جراحت جدی!



برای نصب این چراغ ها نیاز به نصب پایه مخصوص می باشد، نصب چراغ زنون بر روی خودرویی که برای این چراغ طراحی نشده است ممنوع می باشد.

## چراغ های جلو : چراغ های مکمل / چراغ های مه شکن

### چراغ های اضافی

اگر می خواهید چراغ های مه شکن یا چراغ های با برد زیاد بر روی ماشین خود نصب کنید. با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



32327

### چراغ های مه شکن جلو ۱

تعویض لامپ: با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

هر گونه عملیاتی بر روی سیستم الکتریکی باید تحت نظر نمایندگی های مجاز سایپا یدک صورت گیرد:



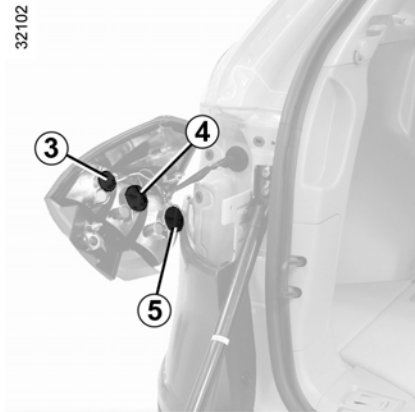
زیرا هر گونه اتصال غیر صحیح ممکن است به تجهیزات الکتریکی (قطعات و خصوصاً آلترناتور) آسیب وارد کند. به علاوه، در نمایندگی های مجاز سایپا یدک قطعات لازم جهت نصب این تجهیزات موجود می باشد.

لامپ ها تحت خلاء هستند هنگام تعویض امکان شکستن آنها وجود دارد.



خطر زخم و جراحت جدی!

## چراغ های عقب و چراغ کوچک های عقب : تعویض لامپ ها (۳/۱)

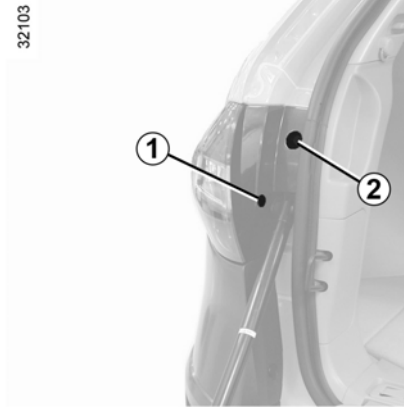


با فشار دادن به سمت عقب مجموعه چراغ را آزاد کنید. پایه لامپ ۳-۴ یا ۵ را یک چهارم دور بچرخانید و سپس لامپ را تعویض کنید. نکته : مطمئن شوید که قبل از نصب چراغ، سیم برق در سر جای خود قرار گرفته باشد.

لامپ کوچک عقب ۳  
نوع لامپ : W5W

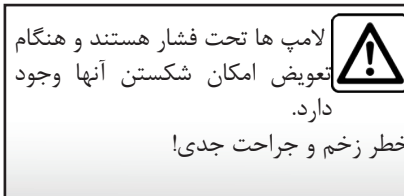
راهنما ۲  
نوع لامپ : PY21W

چراغ ترمز ۵  
نوع لامپ : P21W

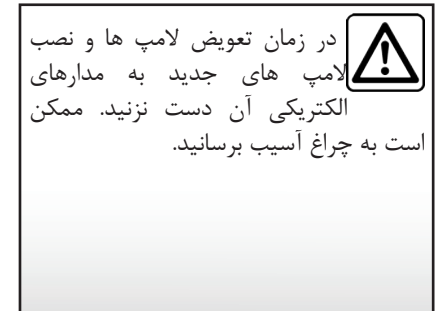


### بیرون آوردن لامپ ها

در عقب خودرو را باز کنید، سپس درپوش ۱ را با پیچ گوشتی دو سو باز کنید. پوشش ۲ را بردارید سپس مهره پشتی را باز کنید.



در هر صورت به دلیل اینکه بعضی قطعات بدنه می بایست باز شود به شما توصیه می کنیم جهت تعویض لامپ ها به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه نمایید.



## چراغ های عقب و چراغ کوچک های عقب : تعویض لامپ ها (۳/۲)



32105

چراغ ترمز سوم ۱۰  
با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.  
چراغ مه شکن عقب ۱۱  
(بسته به سطح ماشین)  
با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

برای تعویض لامپ ها، ماشین خود  
را با جک بالا نبرید.  
خطر زخم و جراحت جدی!



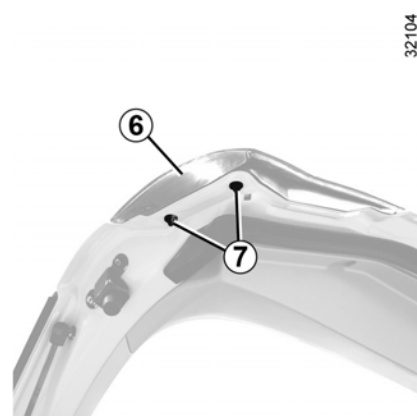
۱۳-۵



32106

پایه لامپ ۸ یا ۹ را یک چهارم دور بچرخانید  
سپس لامپ را تعویض کنید.  
نکته : قبل از نصب مجموعه چراغ از سر جای  
خود قرار گرفتن سیم برق، اطمینان حاصل  
کنید.

چراغ های دنده عقب ۸  
نوع لامپ : W16W  
چراغ کوچک عقب ۹  
نوع لامپ : W5W



32104

چراغ کوچک عقب و چراغ دنده عقب روی  
در صندوق  
قبل از باز کردن چراغ ۶ و فشار دادن آن به  
سمت بیرون، پیچ های ۷ در را باز کنید.

لامپ ها تحت فشار هستند و هنگام  
تعویض امکان شکستن وجود دارد.  
خطر زخم و جراحت جدی!



## چراغ های عقب و چراغ کوچک های عقب : تعویض لامپ ها (۳/۳)



چراغ راهنمای روی آینه ۱۴  
با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



چراغ های پلاک خودرو ۱۳  
دو پیچ ۱۲ را باز کنید سپس چراغ را باز کنید.  
روکش شفاف چراغ را باز کنید. (از پیچ گوشتی  
دو سو یا مشابه آن استفاده کنید).  
لامپ را تعویض کنید.  
نوع لامپ: W5W

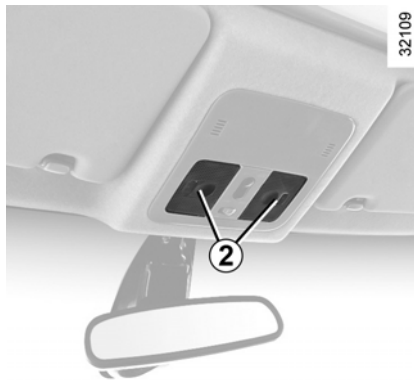
لامپ ها تحت فشار هستند و هنگام  
تعویض امکان شکستن وجود دارد.  
خطر زخم و جراحت جدی!



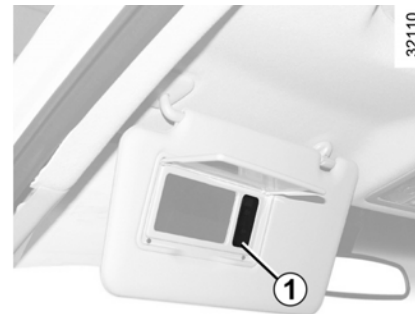
## روشنایی داخل: تعویض لامپ ها (۳/۱)



لامپ را باز کنید  
نوع لامپ: C5W لامپ هلالی



چراغ سقف  
روکش شفاف ۲ را با استفاده از پیچ گوشتی دو  
سو یا چیزی شبیه آن باز کنید.



چراغ آینه آفتابگیر  
با استفاده از یک پیچ گوشتی دو سو یا ابزاری  
مشابه روکش شفاف موجود ر ادر آورید.  
لامپ را باز کنید.  
نوع لامپ: 12V 0.15A

لامپ ها تحت فشار هستند و هنگام  
تعویض امکان شکستن وجود دارد.  
خطر زخم و جراحت جدی!



## روشنایی داخل: تعویض لامپ ها (۳/۲)



### چراغ های در

با استفاده از پیچ گوشتی دو سو چراغ شماره ۵ را باز کنید. روکش شفاف را باز کرده و سپس لامپ را تعویض کنید.  
نوع لامپ: W5W



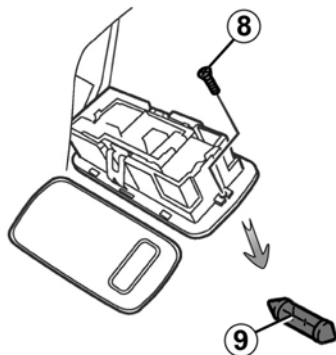
### چراغ جعبه داشبورد ۴

با نمایندگی های مجاز سایپا پدک تماس بگیرید.

لامپ ها تحت فشار هستند و هنگام تعویض امکان شکستن وجود دارد.  
خطر زخم و جراحت جدی!



## روشنایی داخل: تعویض لامپ ها (۳/۳)



پیچ ۸ را باز کنید (با استفاده از پیچ گوشتی دو سو) سپس روکش شفاف را باز کنید. لامپ ۹ را بیرون بیاورید.

نوع لامپ: C5W لامپ هلالی

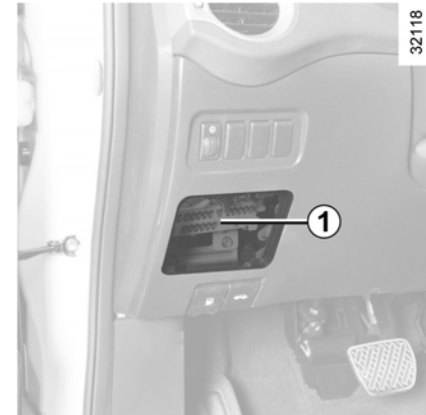


چراغ های قسمت سرنشین عقب ۶ و چراغ صندوق عقب ۷  
چراغ ۶ یا ۷ را با استفاده از پیچ گوشتی دو سو یا چیزی شبیه آن باز کنید.

لامپ ها تحت فشار هستند و هنگام تعویض امکان شکستن وجود دارد.  
خطر زخم و جراحت جدی!

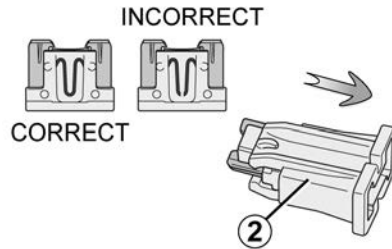






### جعبه فیوز ۱

اگر هر یک از قطعات برقی از کار افتاد وضعیت فیوز را بررسی کنید. در پوشش را باز کنید. برای شناخت فیوزها به برجسب مخصوص فیوز در صفحه بعد مراجعه کنید.



برای جدا کردن فیوز از انبر ۲ استفاده کنید. فیوز را عقب بکشید تا از انبر جدا شود. دوباره از فیوز استفاده نکنید.

### مطابق با مقررات موجود با توجه به نکات

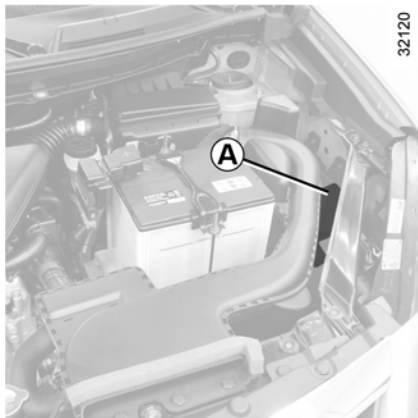
#### ایمنی :

شما می توانید از نمایندگی های مجاز سایپا یدک، یک جعبه حاوی انواع لامپ ها و فیوز ها را تهیه نمایید.



فیوز مورد نظر را امتحان کنید، در صورت نیاز آن را با یک فیوز با شدت جریان یکسان جایگزین نمایید. استفاده از فیوز با شدت جریان قوی تر می تواند باعث داغ شدن بیش از حد مدار الکتریکی گردد. (خطر آتش سوزی!)

## فیوزها (۲/۲)



32120

بعضی از عملکردها بوسیله فیوزهایی که در جعبه فیوز موتور قرار دارند، محافظت می شوند. با توجه به اینکه بازبینی و تعویض احتمالی آنها مشکل است، توصیه می شود برای تعویض این فیوزها به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

محل قرار گیری	نشانه ها
تجهیزات برقی	ELEC IGN
انتقال قدرت به چهار چرخ	4WD CONT
شمارشگر	METER
چراغ داخل	ROOM LAMP
گرم کن آینه بغل	MIRROR HEATER
سیستم صوتی	BOSE AMP
چراغ ترمز	STOP LAMP
تجهیزات برقی	(+)ELEC B
کیسه هوا	AIR BAG
تجهیزات جانبی و آپشن ها	METER

## قرارگیری فیوزها (بسته به میزان تجهیزات)

محل قرار گیری	نشانه ها
فیوز های یدکی	SPARE
تهویه هوا	BLOWER MOTOR
گرم کن شیشه عقب	REAR DEFOG
سیستم صوتی	BOSE AMP
چراغ های جلو	FRONT POWER SOCKET
فندک	CIGAR LIGHTER
سیستم صوتی و آینه های برقی	AUDIO MIRROR
چراغ های عقب	REAR POWER SOCKET

## باتری: عیب یابی (۲/۱)

برای جلوگیری از خطر جرقه زدن :

- مطمئن شوید که قبل از قطع و وصل کردن باتری کلیه مصرف کننده های برقی (چراغ های جلوی راننده و...) خاموش باشد.
- وقتی باتری در حال شارژ است، قبل از قطع و وصل کردن باتری، شارژ را جدا کنید.
- وسایل فلزی را روی باتری نگذارید زیرا ممکن است بین باتری و جسم فلزی اتصال کوتاه برقرار شود.
- همیشه بعد از خاموش کردن موتور ۱ دقیقه صبر کنید و بعد باتری را جدا کنید.
- پس از نصب مجدد باتری، از اتصال صحیح قطب های آن اطمینان حاصل کنید.



باتری را با دقت حمل کنید، زیرا دارای اسید سولفوریک است و نباید با پوست و چشم برخورد داشته باشد. اگر این اتفاق رخ داد قسمت مورد نظر را با آب سرد فراوان بشویید. در صورت لزوم با پزشک مشورت نمایید. مطمئن شوید که شعله، اجسام داغ و جرقه ای با باتری در تماس نباشد، زیرا خطر انفجار وجود دارد. هنگام کارکرد در محفظه موتور، فن رادیاتور می تواند در هر لحظه شروع به کار نماید. خطر زخم و جراحت جدی!

## باتری : عیب یابی (۲/۲)

کابل اتصال مثبت A(+) را ابتدا بر روی قطب (+) باتری تخلیه شده محکم کنید، سپس آن را بر روی قطب (+) باتری کمکی متصل نمایید. کابل اتصال B(-) را ابتدا بر روی قطب (-) باتری کمکی محکم کنید. سپس آن را بر روی قطب (-) باتری تخلیه شده متصل نمایید.

بررسی کنید که اتصال بین کابل های A, B نباشد. کابل برق A که مثبت است نباید به هیچ جسم فلزی برخورد کند. خطر زخم و جراحت جدی به خودرو وجود دارد.

به طور عادی استارت بزنید و به محض روشن شدن موتور کابل های A و B را در جهت عکس عمل اتصال جدا نمایید. (1 - 4 - 3 - 2)

ممکن است مراحل خاصی برای شارژ باتری نیاز باشد. با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

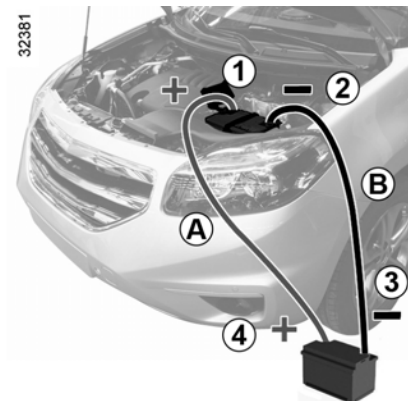
از جرقه زدن جلوگیری کنید، زیرا ممکن است، فوراً باعث انفجار شود و باتری را در محلی امن و مناسب شارژ کنید.  
خطر زخم و جراحت جدی!



## روشن کردن خودرو با استفاده از باتری یک خودرو دیگر

در صورتی که مجبور به استفاده از باتری کمکی شدید، از کابل های مناسب با سطح قطع بزرگ استفاده کنید.

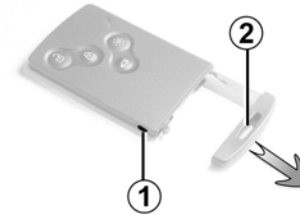
هر دو باتری باید به طور یکسان دارای ولتاژ ۱۲ ولت باشند. توان باتری کمکی (آمپر ساعت Ah) باید حداقل برابر با باتری تخلیه شده باشد. مطمئن شوید که خطری از بابت اتصال دو خودرو وجود ندارد (وقتی قطبهای مثبت متصل می باشند خطر اتصال کوتاه پیش می آید) و باتری تخلیه شده به طور صحیح متصل شده است، سوئیچ خودرو را ببندید. خودرو کمکی را روشن کرده و دور موتور آن را متعادل نگه دارید.



اتصال یک شارژر شارژر باید با ولتاژ رسمی ۱۲ ولتی سازگار باشد.

در زمان خاموش بودن موتور، کابل های برق متصل به دو قطب باتری را جدا کنید و این عمل را ابتدا با باز کردن قطب منفی انجام دهید.

هنگامی که موتور روشن است، اتصالات باتری را باز نکنید به دستورالعملی که سازنده دستگاه شارژر باتری داده است مراجعه کنید.



**تعویض باتری**

پیغام "Replace Card Battery" بر روی صفحه نشانگر ظاهر می شود باتری کارت را تعویض نمایید. دکمه ۱ را فشار دهید، کلید یدکی ۲ را بیرون کشیده و با استفاده از زبانه ۴ روکش شماره ۳ را جدا کنید. با فشار دادن بر روی یک سمت باتری (جهت حرکت A) و کشیدن سمت دیگر (جهت حرکت B) آن را بیرون آورده و تعویض نمایید. از صحیح بودن جهت قطب های باتری و مدل آن مطمئن شوید. همانطور که درون روکش ۳ مربوطه نشان داده شده است.

هنگامی که باتری را جا انداختید، مراحل را به صورت عکس انجام دهید و سپس یکی از دکمه های روی کارت را ۴ بار در نزدیک خودرو بزنید، دفعه بعد که خودرو روشن شود، پیغام محو خواهد شد.

**نکته :** به هیچ وجه توصیه نمی شود که هنگام تعویض باتری به مدارات داخلی کارت و سیستم الکترونیکی آن دست بزنید.

بررسی کنید که کاور آن کامل بسته شده باشد.

باتری ها در نمایندگی های مجاز سایپا یدک موجود می باشند و میانگین عمر این باتری ها ۲ سال است، بررسی کنید که زنگ روی اتصال باتری نریخته باشد: خطر اتصال نادرست الکتریکی وجود دارد.



**خطا در عملکرد**

هنگامی که باتری کارت ضعیف شده است، جهت استفاده صحیح می توانید کارت را درون کارت خوان قرار داده و خودرو را روشن کرده و درها را قفل یا باز کنید. ( با مراجعه به بخش ۱ قسمت باز و بسته کردن درها)

باتری های مصرف شده و تمام شده را بیرون نریزید. آنها را به ارگانهایی که مسئول دریافت و بازیافت باتری هستند، تحویل دهید.



## لوازم جانبی

اگر از تجهیزات ضد سرقت استفاده می کنید، آن را فقط به پدال ترمز وصل کنید.



### لوازم جانبی الکتریکی :

- شما می توانید لوازم جانبی با توان مصرفی حداکثر ۱۲۰ وات را استفاده و نصب کنید.

- هیچ گونه عملیات تعمیراتی نباید بر روی مدارات الکتریکی یا رادیویی خودرو انجام شود مگر توسط نمایندگی های مجاز سایپا یدک سیم هایی که به صورت نادرست بسته شده ممکن است منجر به آسیب به تجهیزات برقی و یا وسایل متصل به آن شود.

- اگر خودرو با یک وسیله جانبی تجهیز شده باشد از اینکه آن واحد به درستی توسط فیوز محافظت می شود اطمینان حاصل کنید از صحت و درستی موقعیت فیوز مطمئن شوید.



اگر می خواهید لوازم جانبی بر روی خودرو خود نصب کنید: با نمایندگی های مجاز سایپا یدک مشورت کنید.

همچنین برای اطمینان از عملکرد درست خودرو خود و برای اجتناب از خطر، توصیه می کنیم که فقط از لوازم جانبی مخصوصی استفاده کنید که برای خودرو شما طراحی شده است و توسط کارخانه گارانتی شده است.



قبل از وصل کردن یک وسیله برقی به خودرو (خصوصاً در مورد گیرنده ها و فرستنده ها : پهنای باند منبع نیرو، موقعیت آنتن و...) از سازگاری آن ها با خودروی خود اطمینان حاصل کنید.



طرز استفاده از فرستنده ها / گیرنده ها (تلفن، تجهیزات CB و...)

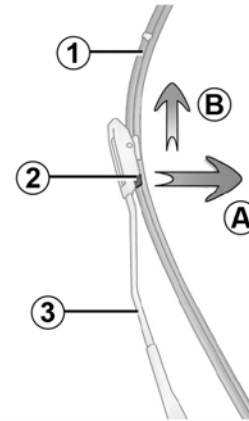
ممکن است تلفن و تجهیزات بیسیم مجهز به آنتن داخلی بر روی تجهیزات الکترونیکی خودرو تداخل ایجاد کنند لذا توصیه می کنیم برای آن ها از آنتن بیرونی استفاده شود.

علاوه بر این، لزوم رعایت قوانین موجود در مورد استفاده از این نوع وسایل را نیز فراموش نکنید.



## تیغه های برف پاک کن

25516



### تعویض تیغه های برف پاک کن شیشه جلو ۱

با بستن سوئیچ و خاموش کردن موتور خودرو، دسته برف پاک کن را کاملا به سمت پایین آورید. تیغه ها با فاصله کمی از در موتور متوقف خواهند شد.

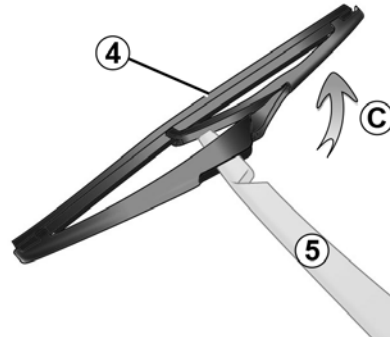
حال بازوی برف پاک کن را بلند کنید، ۲ تیغه را حول محور اصلی بچرخانید (حرکت در جهت A) زبانه را بکشید، سپس تیغه را به طرف بالا فشار دهید (حرکت در جهت B)

### برای نصب مجدد

تیغه را در طول دسته حرکت دهید تا به آن وصل شود. مطمئن شوید که تیغه به درستی در جای خود قفل شده است. تیغه برف پاک کن شیشه جلو را به جای خود برگردانید.

۲۴-۵

29450



### تیغه برف پاک کن شیشه عقب ۴

- بازویی برف پاک کن ۵ را بکشید.  
- تیغه ۴ را از نقطه اتصال بچرخانید (حرکت در جهت C)

تیغه را تعویض کنید.

### برای نصب مجدد

برای نصب مجدد تیغه برف پاک کن، مراحل را به همان ترتیب در جهت عکس انجام دهید. مطمئن شوید که تیغه به درستی در جای خود قرار گرفته است.

شرایط تیغه برف پاک کن را بررسی کنید، شما مسئول زمان تعویض آن هستید.  
- تیغه ها و شیشه جلویی را مرتبا با آب و صابون تمیز کنید.  
- وقتی شیشه جلو یا عقب خشک است از برف پاک کن استفاده نکنید.  
- وقتی برای مدت طولانی از آن استفاده نمی کنید، آن را از شیشه جلو یا عقب جدا کنید.



در هوای برفی مطمئن شوید که تیغه های برف پاک کن توسط یخ زده باشند تا بتوانند حرکت کنند.

(امکان داغ شدن و سوختن موتور برف پاک کن)

شرایط تیغه های برف پاک کن را بررسی کنید. تیغه ها را به محض اینکه کارایی خود را از دست دادند تعویض کنید. (تقریبا هر سال) وقتی که تیغه را تعویض می کنید مراقب باشید دستتان بر روی پنجره نیافتد و به آن فشار وارد نکنید زیرا ممکن است شیشه بشکند.

## بکسل کردن: از کار افتادن خودرو (۴/۱)

در پایان کشیدن، دکمه Start/Stop را دوباره بدون فشار دادن پدال فشار دهید تا سوئیچ خاموش شود. (در غیر این صورت امکان خالی شدن باتری وجود دارد)

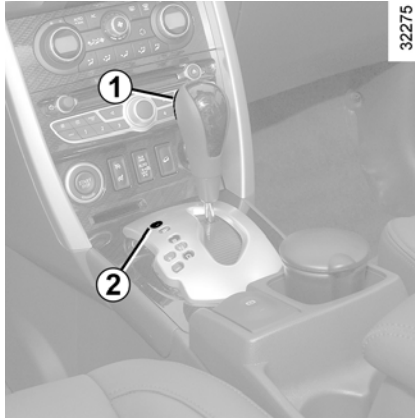
علاوه بر این، قوانین و مقررات راهنمایی و رانندگی کشور در مورد شرایط یدک کشیدن الزامی است و اگر خودروی شما خودرویی است که با آن یدک می کشید، باید از وزن مجاز یدک کشیدن خودرو که توسط سرویس فنی رنو تعیین شده است، تجاوز نکنید. به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

## عملیات بکسل کردن

قبل از بکسل کردن، قفل فرمان خودرو را باز کنید. اگر قفل بود، کارت رنو را درون کارت خوان وارد کرده و کلید خاموش / روشن را دوباره بدون فشار دادن پدال ها بزنید. در این حالت فرمان خودرو باز شده، تجهیزات الکتریکی خودرو آماده خواهند شد. می توانید می توانید از چراغ های خطر (فلاشر، چراغ راهنما و ...) استفاده نمایید. در هنگام شب چراغ ها حتما باید روشن باشند. کارت رنو را هنگامی که خودرو در حال یدک شدن است از کارت خوان خارج نکنید.

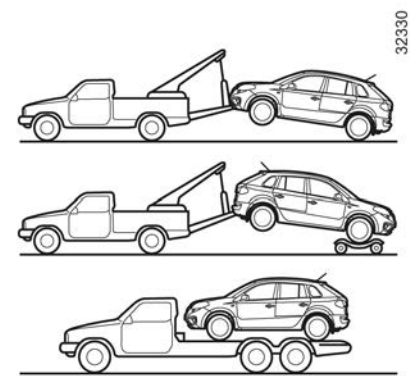
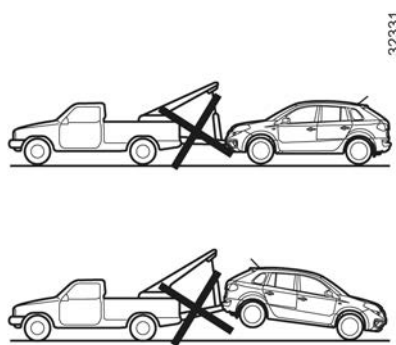


## بکسل کردن: از کار افتادن خودرو (۴/۲)



در صورتی که با وجود فشار آوردن روی پدال ترمز، دسته دنده روی موقعیت P قفل شده باشد، این امکان وجود دارد که آن را به روش دستی آزاد کرد. بدین منظور، روکش قسمت تحتانی دسته را بردارید.

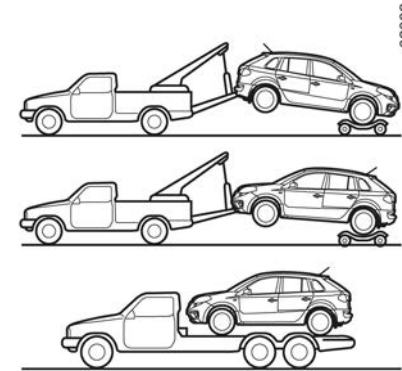
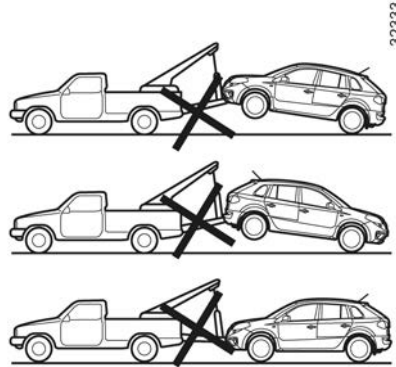
دسته دنده را به حالت خلاص (N) برد و بدین منظور، روکش قسمت تحتانی ۲ را بردارید. همزمان با فشردن پدال ترمز، دکمه ۱ بر روی دسته دنده و دکمه زیر روکش ۲ را فشار دهید.



### خودروهای تک دیفرانسیل (2WD)

خودرو های مجهز به جعبه اتوماتیک یا سیستم انتقال قدرت پیوسته متغیر هنگامی که سوئیچ بسته می باشد، عمل روغنکاری در جعبه دنده انجام نمی شود. لذا توصیه می شود که خودرو بر روی کامیون و یا جرثقیل به حالتی که چرخ های جلو بلند شده است (با زمین تماس ندارد) حمل می شود.


## بکسل کردن: از کار افتادن خودرو (۴/۳)




### خودروهای دو دیفرانسیل (4WD)

در این خودروها بدون توجه به این که چه نوع جعبه دنده ای روی آن نصب شده باشد، هرگونه یدک کشیدن خودرو به طوریکه چرخ ها با زمین در تماس باشند ممنوع می باشد. (هنگام یدک کشیدن این خودروها هیچ یک از چرخ ها نمی بایست بر روی زمین قرار گیرد.)

تا زمانی که یکی از چهار چرخ  
خودروهای دو دیفرانسیل 4WD  
روی زمین باشد نباید آن را یدک  
بکشید.




## بکسل کردن: از کار افتادن خودرو (۴/۴)

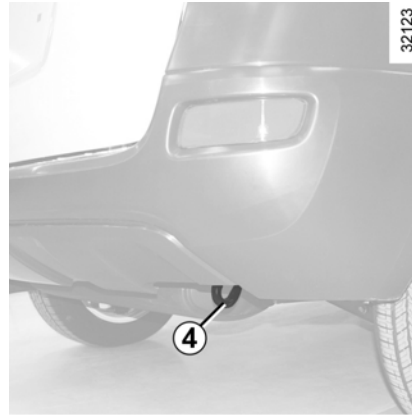
 - پیشنهاد می گردد از یک میله محکم و ثابت جهت بکسل کردن استفاده نمایید. در صورت استفاده از تناب و یا کابل (هنگامی که قانون آن را مجاز می داند)، باید خودروی بکسل شده قابلیت ترمز گیری داشته باشد.

- نباید خودرویی را که امکان حرکت و رانندگی ندارد بکسل کرد.

- برای ممانعت از آسیب رسیدن به خودرو الزامی است که از ترمز کردن شدید و همچنین شتاب گرفتن ناگهانی اجتناب شود.

- وقتی که خودرو را بکسل می کنید، سرعتتان نباید بیش تر از ۲۵ کیلومتر / ساعت باشد.

 ابزار را در داخل خودرو رها نکنید. چون ممکن است هنگام ترمز گرفتن به این طرف و آن طرف پرتاب شود.



### استفاده از نقاط یدک کشیدن

درپوش ۲ را باز کنید.


حلقه بکسل ۳ مخصوص یدک کشیدن را تا جایی که ممکن است بپیچانید:

ابتدا برای این کار قلاب بکسل ۳ را وارد کنید و با دست بچرخانید، سپس از آچار استفاده کنید. این قلاب بکسل و آچار در صندوق عقب خودرو در جعبه ابزار موجود می باشد.

(به بخش ۵ در مورد "جعبه ابزار" مراجعه کنید).



برای یدک کشیدن خودرو فقط از قسمت جلو شماره ۱ و یا قسمت شماره ۴ استفاده کنید. (هرگز از پلوس های خودرو برای این کار استفاده نکنید.) این قسمت ها فقط برای یدک کشیدن استفاده می شوند. هیچ گاه از این نقاط برای بلند کردن خودرو به طور مستقیم یا غیر مستقیم استفاده نکنید.

 وقتی که موتور خاموش می شود، فرمان و ترمز عملکرد مناسب خود را از دست می دهند.

## خطاهای عملکردی (۵/۱)

توصیه هایی که در زیر ذکر شده اند به شما کمک می کنند که ایرادات را سریع حل کنید و به صورت موقتی خودرو را تعمیر کنید تا آن را در اسرع وقت به نمایندگی های مجاز سایپا یدک برسانید.

استفاده از کارت رنو	دلایل ممکن	کاری که می توان انجام داد
کارت رنو، درهای خودرو را باز یا قفل نمی کند.	شارژ باتری کارت تخلیه شده است.	باتری را تعویض کنید. در این صورت نیز هنوز می توانید درها را قفل / باز یا خودرو را روشن کنید. (به اطلاعات بخش ۱ قفل / باز کردن درها و بخش ۲ روشن خاموش کردن موتور مراجعه کنید)
استفاده کردن از دستگاه هایی که با یک فرکانس مشابه کار می کنند (تلفن همراه و...)	استفاده از این تجهیزات برقی خودداری نموده و از کلید اضطراری استفاده کنید (به اطلاعات بخش ۱ در مورد باز / قفل کردن درها مراجعه کنید).	
خودرو در معرض تشعشع الکترومغناطیسی فرار گرفته است. باتری خودرو تخلیه شده است.	از کلید اضطراری تعبیه شده در کارت استفاده کنید (به اطلاعات بخش ۱ در مورد باز / قفل کردن درها مراجعه کنید).	

## خطاهای عملکردی (۵/۲)

کارهای که می‌توان انجام داد	دلایل ممکن	هنگام استارت زدن
یک باتری دیگر به باتری معیوب وصل کنید برای اطلاعات بیشتر به "باتری: عیب یابی" در بخش ۵ مراجعه کنید و یا در صورت لزوم باتری را تعویض کنید.	باتری خالی شده و یا از بین رفته است.	چراغ‌های هشدار دهنده ضعیف روشن می‌شوند و یا اصلاً روشن نمی‌شوند استارت خیلی ضعیف عمل می‌کند و یا اصلاً عمل نمی‌کند.
بست‌های باتری را محکم نموده و یا بازو بسته نمائید و در صورتی که اکسید شده‌اند آن‌ها را تمیز کنید.	بست‌های باتری سفت نشده‌اند، قطب‌های باتری سولفاته شده‌اند.	موتور روشن نمی‌شود.
به اطلاعات بخش ۲ در مورد "روشن / خاموش کردن موتور" مراجعه کنید.	شرایط استارت زدن مهیا نشده است.	موتور روشن نمی‌شود.
کارت را درون کارت خوان قرار دهید تا موتور روشن شود. به اطلاعات بخش ۲ در مورد "روشن / خاموش کردن موتور" مراجعه کنید.	کارت رنو در حالت هندزفری کار نمی‌کند.	موتور خاموش نمی‌شود.
کارت را درون کارت خوان قرار دهید.	کارت شناخته نمی‌شود.	موتور خاموش نمی‌شود.
کلید استارت را به تعداد ۵ بار پشت سر هم فشار دهید.	مشکل الکترونیکی وجود دارد.	فرمان قفل شده است.
هم‌زمان با فشار دادن کلید روشن کردن موتور غربیلک فرمان را حرکت دهید. (برای اطلاعات بیشتر به بخش ۲ در مورد "روشن کردن موتور" مراجعه کنید.	غربیلک فرمان قفل شده است.	فرمان قفل شده است.

## خطاهای عملکردی (۵/۳)

در جاده	دلایل ممکن	کاری که می توان انجام داد
ارتفاع	فشار باد چرخ نامناسب است و یا اینکه بالانس نیست و یا اینکه ایراد پیدا کرده اند.	فشار باد چرخ ها را بررسی کنید. اگر مشکل برطرف نشد به یک نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.
خروج غیر عادی دود سفید از اگزوز	لزوما دلیل بر خرابی نیست، ممکن است به خاطر فیلتر کثیف تولید شده باشد.	به اطلاعات بخش ۲ در مورد مشخصات ویژه موتورهای دیزلی مراجعه کنید
دود در زیر در موتور	نشستی در سیستم خنک کننده یا اتصال کوتاه در مدار برق	توقف کنید، سوئیچ را بسته، از خودرو خارج شوید و با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.
چراغ هشدار فشار روغن روشن می شود:		
در پیچ های یا زمان ترمز کردن	میزان روغن خیلی پایین آمده است.	روغن موتور را پر کنید (به اطلاعات "میزان روغن موتور پر کردن / سرریز شدن" دربخش ۴ مراجعه کنید).
به آهستگی خاموش می شود یا هنگام شتابگیری روشن می شود.	کمبود فشار روغن	خودرو را خاموش کنید و با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید

## خطاهای عملکردی (۵/۴)

در جاده	دلایل ممکن	کاری که می توان انجام داد
فرمان سفت می شود.	سیستم تقویت کننده فرمان گرم شده است.	با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.
موتور داغ می کند. عقربه نمایش دهنده دمای آب خرابی فن رادیاتور در ناحیه هشدار قرار گرفته و چراغ هشدار <b>STOP</b> روشن شده است.	خرابی فن رادیاتور	خودرو را متوقف کنید و موتور را خاموش کنید و با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.
نشستی مایع خنک کننده	مخزن خنک کننده را بررسی کنید : باید حاوی مایع خنک کننده باشد. اگر خالی بود فوراً با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	

رادیاتور: در صورت کم شدن شدید آب، به یاد داشته باشید که نباید وقتی که موتور گرم است درون آن را با آب سرد پر کنید. بعد از انجام هر عملیاتی بر روی خودرو که شامل تخلیه مدار مایع خنک کننده باشد، می بایستی سیستم خنک کننده مجدداً با مخلوطی تازه از مایع خنک کننده پر شود. یاد آوری: فقط محصولات تایید شده توسط بخش سرویس فنی سایپا یدک پیشنهاد می شود.



## خطاهای عملکردی (۵/۵)

تجهیزات برقی	دلایل ممکن	کاری که می توان انجام داد
برف پاک کن عمل نمی کند.	تیغه های برف پاک کن چسبیده اند.	قبل از استفاده تیغه ها را آزاد کنید
	ایراد مدار برق	با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.
	فیوز آسیب دیده است.	فیوز را تعویض کنید. به اطلاعات قسمت "فیوزها" مراجعه کنید.
حرکت برف پاک کن قطع نمی شود.	ایراد در کنترل های برقی	با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.
چراغ های راهنما خیلی سریع روشن و خاموش می شوند.	لامپ سوخته یا شکسته است.	اطلاعات بخش ۵ در مورد "چراغ های جلو - تعویض لامپ ها" یا "چراغ های عقب تعویض لامپ ها" را مشاهده کنید.
چراغ های راهنما کار نمی کند.	خرابی مدار برق	با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید
چراغ ها روشن یا خاموش نمی شوند.	خرابی مدار برق یا کنترل	با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.
اثر بخار آب در چراغ ها	اثر بخار آب در چراغ های ممکن است پدیده ای طبیعی مرتبط با تغییرات دما باشد. در این صورت با روشن کردن چراغ ها سریعاً ناپدید می شوند.	
عدم هماهنگی (همخوانی) چراغ هشدار کمربند با وضعیت واقعی کمربند ایمنی.	گیر کردن یک شی بین صندلی و کف و ایجاد اختلال در عملکرد سنسور	هر گونه شی متفرقه را که در زیر صندلی های عقب قرار دارد، جا به جا نمایید.

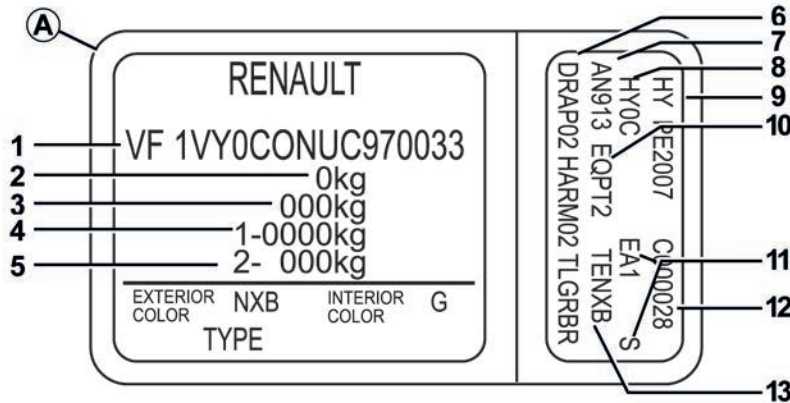




## بخش ۶ : مشخصات فنی

۲-۶	پلاک شناسایی خودرو
۴-۶	ابعاد
۵-۶	مشخصات موتور
۶-۶	وزن ها
۶-۶	وزن های قابل یدک کشیدن

## پلاک های شناسایی خودرو

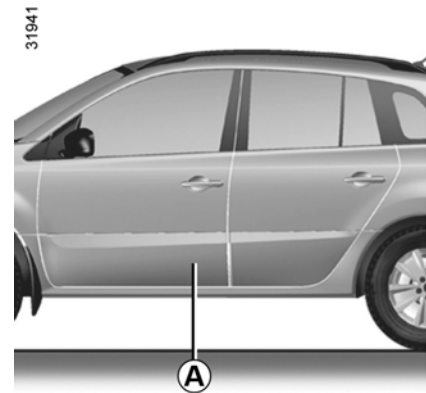


- ۶ مشخصات فنی خاص خودرو
- ۷ شماره کد رنگ
- ۸ سطح تجهیزات
- ۹ نوع خودرو (تیپ)
- ۱۰ کد پارچه صندلی ها
- ۱۱ مشخصات تجهیزات تکمیلی
- ۱۲ شماره ساخت
- ۱۳ کد تزئینات داخلی

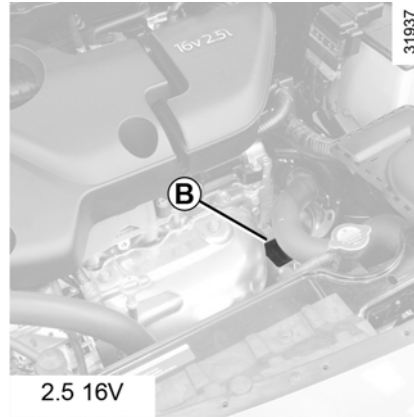
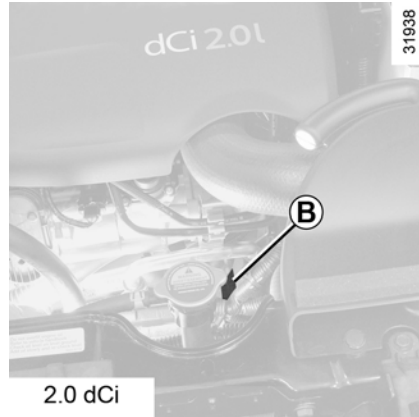
اطلاعات نشان داده شده بر روی پلاک های شناسایی خودرو می بایست در تمام نگاری ها و درخواست های شما ذکر شود.

### پلاک شناسایی خودرو A

- ۱ شماره شناسایی خودرو، بسته به نوع خودرو این اطلاعات بر روی پلاک B نیز وجود دارد.
- ۲ حداکثر وزن مجاز خودرو با بار
- ۳ وزن کل خودرو در هنگام رانندگی (خودرو کاملاً پر از بار، با یدک کش)
- ۴ حداکثر وزن مجاز روی محور جلو
- ۵ حداکثر وزن مجاز روی محور عقب

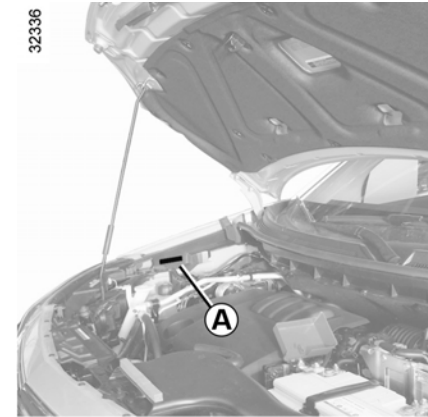


## پلاک های شناسایی موتور



### پلاک موتور B

نشان دهنده نوع موتور و شماره موتور است (بسته به نوع موتور جای قرار گیری این پلاک متفاوت است).



اطلاعات ذکر شده در روی برچسب A یا بر روی پلاک موتور B می بایست در تمام نامه نگاری ها و درخواست های شما ذکر شود.

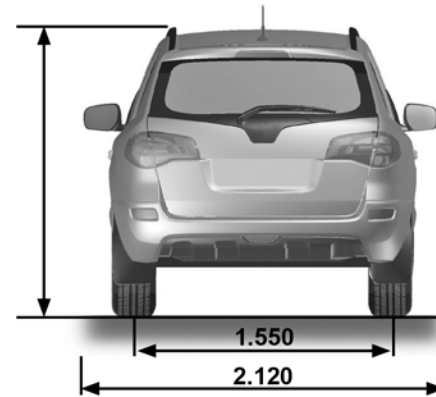
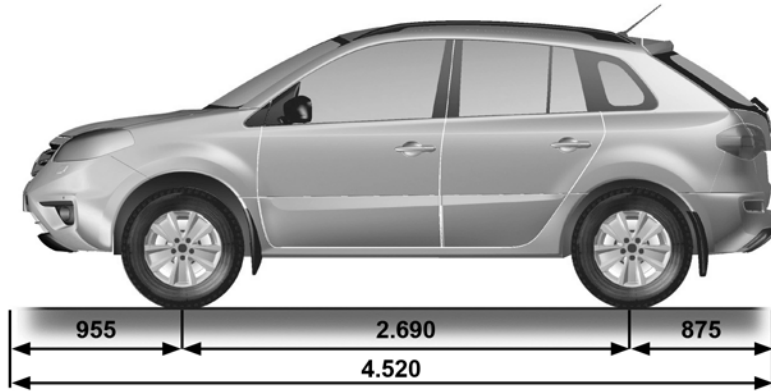
### پلاک خودرو A

شامل شماره شناسایی خودرو می باشد.

**نکته :** بسته به نوع خودرو یک برچسب زیر پلاک A نصب شده که به شما در خصوص آسیب دیدن و مخدوش شدن شماره شاسی به شیوه های پوشانده شدن، رنگ شدن، بریدن، جابجا کردن، جدا نمودن، جوش دادن و غیره هشدار می دهد.

ابعاد (متر)

32329



(۱) بدون باربند سقف  
(۲) با باربند سقف

## مشخصات موتور

dCl 2.0	16V 2.5	مدل ها
M9R Turbo	2TR	نوع موتور (شماره موتور را مشاهده کنید)
1995	2488	حجم موتور (سی سی)
موتور دیزل برچسبی برای سوخت مورد تأیید در کنار در باک بنزین قرار گرفته است.	ضروری است که از بنزین بدون سرب به عنوان سوخت خودرو که عدد اکتان آن روی برچسب کنار در باک بنزین نشان داده شده است، استفاده کنید. اگر موجود نبود، برای مدت زمان کوتاه، از سوخت بدون سرب استفاده کنید: سوخت اکتان ۹۱ برای برچسب ۹۵ یا ۹۸ سوخت اکتان ۸۷ برای برچسب ۹۱، ۹۵ یا ۹۸	نوع سوخت خودرو
	فقط از شمع موتور که برای موتور خودرو شما طراحی شده است، استفاده کنید. این مدل باید در کنار محفظه موتور بر روی برچسب نصب شده باشد. در صورت نبودن برچسب با نمایندگی مجاز تماس بگیرید. نصب شمع موتوری که مربوط به موتور خودرو شما نباشد، می تواند به موتور صدمه بزند.	شمع موتور

## اوزان (کیلوگرم)

اوزان برای خودرو بدون در نظر گرفتن آپشن ها نشان داده شده است : بنا به نوع قطعات خودرو وزن متفاوت می باشد. با نمایندگی مجاز تماس بگیرید.

وزن کلی خودرو در هنگام رانندگی (MTR)	حداکثر وزن مجاز (MMAC)
حداکثر وزن یدک کش با ترمز مجزا	اوزان بر روی پلاک شناسایی خودرو مشخص شده اند. (به بخش ۶ اطلاعات "پلاک های شناسایی خودرو" مراجعه کنید.)
حداکثر وزن یدک کش بدون ترمز مجزا	به این طریق محاسبه کنید: MTR- MMAC
وزن مجاز بر روی قلاب اتصال	۷۵۰
وزن مجاز بر روی سقف یا باربند	۱۰۰
	۸۵ کیلوگرم (شامل حمل کردن وسیله ای)

### وزن قابل یدک کشیدن (یدک کشیدن کاروان، قایق و ...)

- لازم است وزن های مجاز قابل یدک کشیدن را که توسط قوانین محلی مشخص شده است و به خصوص آن هایی را که در قوانین رانندگی ذکر شده است رعایت نمائید. برای هرگونه تنظیم قلاب اتصال به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.
- برای خودروهایی که یدک کش نصب نموده اند، وزن کل خودرو در حال حرکت (خودرو+ یدک کش) باید رعایت شود. با وجود این دو حالت زیر مجاز است.
- گذشتن حداکثر وزن کل مجاز عقب از حد ۱۵٪
- گذشتن حداکثر وزن مجاز با بار از حد ۱۰٪ یا ۱۰۰ کیلوگرم (در اولین دستیابی به یکی از این دو حد)
- در هر دو حالت، حداکثر سرعت خودرو و یدک کش در حال حرکت باید محدود به ۱۰۰ کیلوگرم در ساعت باشد و فشار باد لاستیک ها به میزان ۰/۲ بار یا (3PSI) افزایش یابد.
- راندمان و قدرت موتور در جاده کوهستانی با افزایش ارتفاع کاهش می یابد، به شما پیشنهاد می کنیم که از حداکثر وزن اعلام شده ۱۰٪ در اولین ۱۰۰۰ متر و بعد از ۱۰٪ اضافی به ازای هر ۱۰۰۰ متر دیگر کم کنید.

## لیست نمایندگی های مجاز خدمات پس از فروش سایپا

ردیف	کد نمایندگی	استان	شهر	نام نمایندگی	آدرس	کد تلفن شهر	تلفن
1	1106	البرز	کرج	محمود ناصر ترابی	کیلومتر ۴ خیابان شهید بهشتی - بعد از میان جاده پ-۳۸	026	34561877-34567459-34566868
2	2411	همدان	همدان	غلامحسین میرزایی پارسا	بلوار ۴۵ متری بدیع الزمان - روبروی ترمینال مینی بوسها	0811	4240002-5-4249000-3
3	2012	گیلان	رشت	شرکت فن آوران صنعت خودرو	کیلومتر ۳ جاده فومن	0131	5594501-4
4	3155	مازندران	امیرکلا	شرکت خدمات خودرو بزرگ روشن	کمربندی بابل، جنب پمپ بنزین	0111	3249797-9-3244040
5	2325	آذربایجان غربی	ارومیه	عباس اله وردیان	کیلومتر ۲ جاده ساسماں روبروی سازمان کشاورزی	0441	2620178-2621449
6	3318	اصفهان	اصفهان	شرکت کیان کار صفاهان	خیابان حکیم نظامی بین پل فلزی و چهارراه حکیم نظامی پلاک ۱۶۰	0311	6286000-6244364-5
7	4122	خوزستان	اهواز	سیدعباس موسوی	اتوبان آیت الله بهبهانی اسلام آباد نیش خیابان صبا	0611	5566061-3-5568301
8	5301	یزد	یزد	سیدعلی حسینی پورهدش	بلوار جانباز جاده قدیم تفت	0351	7215552-3-7218005
9	1141	تهران	تهران	تعمیرگاه مرکزی ۳	ضلع شمال شرقی میدان آزادی	021	66023060-66053489-66044328
10	112	تهران	تهران	اکبر محسنیان	خ پاسداران شهید کلاهدوز جنب مسجد محمدیه پ ۴۲۳-۴۲۱	021	22763990-6
11	3022	خراسان رضوی	مشهد	محمدرضا ورزنده کامه علیا	خ گاراژدارها - کوشش ۳۲ - خ بزرگمهر	0511	3420347- 3434111
12	2274	آذربایجان شرقی	تبریز	محمد دسترنج آزادی	دروازه تهران - جنب بانک سپه استاد شهریار - کوی شهید محلاتی	0411	3324870-2- 3321141 -2

جهت اطلاع از آخرین لیست نمایندگی های مجاز شبکه خدمات پس از فروش شرکت سایپا یدک شامل لیست نمایندگان دارای مجوز ارائه خدمات به خودروی شما، لطفاً به بخش خدمات مشتری - فهرست نمایندگان شرکت در سایت شرکت سایپا یدک به آدرس ذیل مراجعه فرمایید:

[www.saipayadak.org](http://www.saipayadak.org)

پیامک: ۵۰۰۰۱۹۶۷۷۰

پست الکترونیک: [customer@saipa\\_crm.ir](mailto:customer@saipa_crm.ir)





شرکت پارس خودرو  
تهران کیلومتر ۹ جاده مخصوص کرج  
کد پستی: ۱۳۸۹۴  
صندوق پستی: ۳۷۷-۱۳۴۴۵  
تلفن: ۹۲-۸۶-۴۰ ۴۴۵۰ (۰۲۱)  
نمابر: ۱۴ ۴۶ ۴۴۵۰ (۰۲۱)  
مدیریت ارتباط با مشتری: ۶۱ ۳۲ ۹۱ ۴۸ (۰۲۱)  
پایگاه اینترنتی: [www.parskhodro.ir](http://www.parskhodro.ir)



سازمان خدمات پس از فروش سایپا  
توجه

مشتری گرامی لطفا جهت اطلاع از آخرین تغییرات و مشاهده نسخه معتبر این دفترچه به سایت شرکت سایپا پدک بخش خدمات مشتری قسمت راهنمایی مشتری و ضوابط گارانتی مراجعه فرمایید. بدیهی است در صورت وجود اختلاف، نسخه موجود بر روی سایت قابل استناد می باشد.

تهران، کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج، نبش خیابان داروپخش، تلفن: ۶۱۶۱۰ دورنگار، ۶۱۶۱۱۹۰۱ صندوق پستی، ۸۳۶-۳۷۵۱۵  
امور مشتریان و امداد خودرو: ۰۹۶۵۵۰ پیامک: ۵۰۰۰۱۹۶۷۷۰ صندوق پستی امور مشتریان، ۱۴۱۴-۳۷۵۱۵  
پست الکترونیک، [CRM@saipacorp.com](mailto:CRM@saipacorp.com) وب سایت سایپا پدک، [www.saipayadak.org](http://www.saipayadak.org) وب سایت سایپا، [www.saipacorp.com](http://www.saipacorp.com)